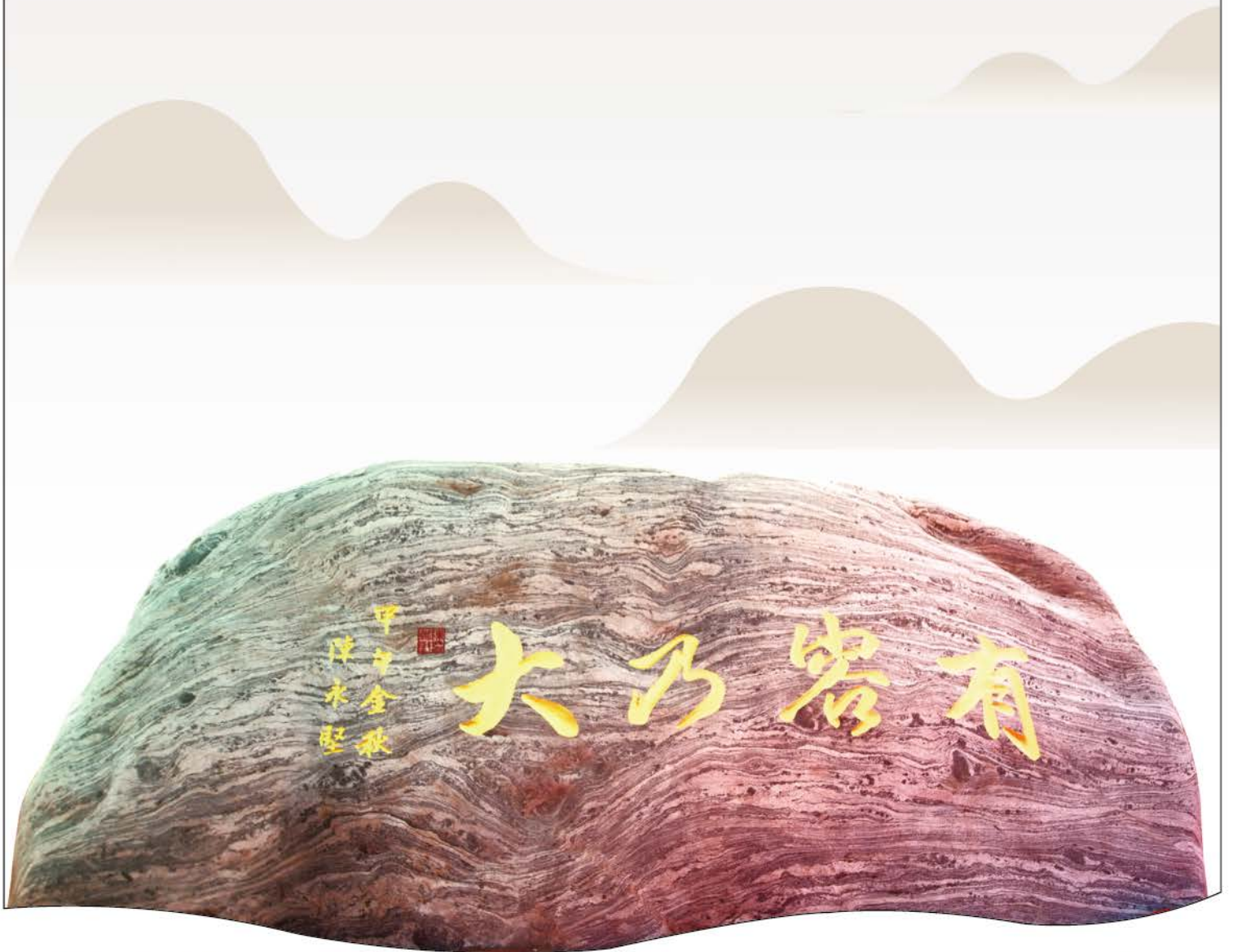


# 志氣



煤氣  
Towngas

2015 第 一 期  
香港中華煤氣集團期刊



志立四海  
氣貫長虹



賀志氣新刊之禧

甲午冬陳永堅題

# 志立四海 氣貫長虹

成立於1862年的香港中華煤氣伴隨香港開埠不久而生，是一家百年老店，然而她在香港人的眼裏一點都不顯得老邁。不管從公司之業務創新角度或業績成就來看，香港中華煤氣不斷迸發出的生命力歷久彌新，其力求上進的恆心和勇氣，使公司每一天都擁有無限光輝，活力四射。

開業之初，香港中華煤氣僅有全長24公里輸氣管，供應煤制氣給500支煤氣街燈和少量樓宇，資本僅為35000英鎊。時至今天，公司光是在香港的供氣管網全長已逾3500公里，服務182萬客戶，股票市值逾1800億港元。

自1994年，香港中華煤氣開始在內地投資，目前已於內地24個省、自治區、直轄市發展超過200個項目。隨着業務多元化及投資項目與日俱增，香港中華煤氣從一家經營香港單一業務的本地

公司，逐漸發展成爲一家極具規模的全國性以環保及能源產業爲主導的集團性企業，業務包括生產及輸配燃氣、銷售燃氣及燃氣爐具，並提供全面的售後服務。此外，公司在汽車加氣站、航空燃油設施、電訊基建、屋宇設備工程等業務範圍均有投資。

跨越百年依舊欣欣向榮，香港中華煤氣之所以能够保持基業長青，源於一份永不止息的追求，立志向，具勇氣，有着幹一番大事業的氣魄，這一優秀企業文化在集團內得到廣泛的發揚與傳承，使香港中華煤氣雖已走過悠悠一個半世紀，依然生機勃勃、充滿活力。企業的持續發展，不但要善於經營，精耕細作，更需要的是遠大宏圖的志向和敢於創新實踐的勇氣，這也是這本企業刊物命名爲《志氣》的原意。

本人爲《志氣》題寫了八個字：志立

四海，氣貫長虹。三國詩人曹植在《贈白馬王彪》一詩中寫道：“丈夫志四海，萬里猶比鄰”，豪邁之言一直勉勵着後世的年青人，懷抱遠大的志向。而氣貫長虹的出處是《禮記·聘義》：“氣如白虹，天也。”有抱負，當然也要像一彎長虹，直上藍天，發揮出最佳的動力和華彩，面對任何挑戰都會全力以赴，迎難而上，在各個工作崗位上幹出一番成就。

在中國語文中，“志”亦通“誌”，《志氣》將作爲集團發展與成長經驗的長篇記錄、集團文化承傳的重要載體，也可作爲同事之心得發表的平台、企業理念傳播的工具，服務於香港中華煤氣同仁以及各位關心港華的合作伙伴和朋友。

值此《志氣》創刊之際，特別要感謝集團上下員工一直爲客戶供應安全可



靠的能源，並提供親切、專業和高效率的服務。還要感謝廣大客戶和社會各界的熱切支持及寶貴意見，敦促我們不斷在營運安全、管理系統、企業文化、員工成長、科技創新及工作流程等整套運作模式上作出優化和改善，引領集團一直前行，闖出成功之路。

香港中華煤氣寫下了一個與時俱進、銳意創新的故事。我們欣然看到港華、華衍、易高、名氣通、卓度、卓通、卓裕及卓誠等企業品牌相繼建立，並各自欣欣向榮，屢創佳績。煤氣街燈雖然完成了它的歷史使命，但它又是一盞薪火相傳的長明燈，光照着一代又一代員工砥礪而行，奮勇前進，延續一篇篇新的傳奇。

願《志氣》常伴我們左右，勉勵我們前行。



香港中華煤氣有限公司行政總裁  
港華燃氣有限公司董事會主席

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, connected strokes. The characters are not clearly legible but appear to be a personal signature.

出品

香港中華煤氣有限公司

地址

香港北角渣華道363號

網址

[www.towngas.com](http://www.towngas.com)



如欲了解更多香港中華煤氣集團資訊，請掃描二維碼查閱。

目錄 contents

總裁致辭



城事

3

聚焦

23

史記

51



探索

61

面孔

67

開卷

71



集錦

75

天下

83

東西

85







城事

聚焦

史記

## 業務動向



### 香港中華煤氣與蕪湖市政府簽署戰略合作協議

香港中華煤氣與蕪湖市政府在蕪湖鐵山賓館簽署戰略合作協議。這是繼雙方合作9年之後，進一步攜手深化合作、推進蕪湖民生實事更快發展的又一里程碑。

此次雙方合作，主要是在蕪湖市政府依法對江北新區供水、供氣基礎設施進行項目特許經營招標的基礎上，圍繞蕪湖市供水、供氣基礎設施開展投資及建設，合作內容包括完善江北新區供氣基礎設施的投資、建設和經營；推進和落實水務項目的投資；加強船用或車用LNG/CNG儲氣站項目、數據中心及通訊、特殊工業廢水處理等方面。此外，雙方還對發展清潔能源提出了合作意向。

### 香港中華煤氣首次發行永續證券

香港中華煤氣首次發行永續次級資本證券，發行金額為3億美元，由全資附屬公司Towngas (Finance) Ltd發行。首5年的票面年息率為4.75%，創亞洲區企業發行的永續次級證券最低紀錄，其後為浮動息率。

### 港華開建國內首個城鎮燃氣鹽穴儲氣庫項目

港華金壇鹽穴儲氣庫項目正式宣告開工建設。該項目是繼中石油、中石化地下儲氣庫之後，國內第一個由城市燃氣企業組建的地下儲氣庫。項目充分利用金壇已開採的廢棄鹽穴所具備的隔水及致密性好的特點，將天然氣通過加壓的方式灌注其中，以實現對天然氣的長期保存，從而對華東地區冬季用氣高峰起到良好的補充調節作用。項目建成後總儲氣量可達近4億立方米，工作氣量2.3億立方米。

集團發行永續次級資本證券，有助強化資產負債表，優化債務組合，拓展融資渠道及維持優良的信貸評級。該等證券於港交所上市，上市後市場價格均高於發行價，而到期收益率則低於4.75%，證明投資者對集團充滿信心。





### 港華成立國內首家燃氣管道預製生產企業

由港華投資的國內首家燃氣管道預製生產企業卓佳公用工程（馬鞍山）有限公司在馬鞍山舉行揭牌儀式。卓佳公用工程（馬鞍山）有限公司主要從事入戶燃氣或自來水鍍鋅管道及配件的預製加工，以提高工程質量和施工效率，降低現場施工風險和施工成本。預計2015年工廠化預製規模可達6萬戶，3年之內工廠化預製規模達15萬戶。

從戶外工地加工轉移到廠內預製對中國城市燃氣事業的建設與發展，對進一步保障客戶安全、優化客戶服務、提高燃氣工程建設效率等方面，都將產生積極而深遠的影響。

### 易高華江“車用LNG產業鏈一體化”項目簽約

易高與深圳華江科技有限公司在深圳簽訂“車用LNG產業鏈一體化”合作項目。項目位於內蒙古呼和浩特地區，包含1座LNG液化工廠、5座LNG加氣站。項目的落地不僅使易高在LNG領域與山西形成南北呼應的效果，配套的LNG加氣站更有良好的協同效應，有利於易高形成完整的LNG能源供應產業鏈。

### 易高甲醇廠二期煤製穩定輕烴項目開工

內蒙古易高（三維）煤化科技有限公司舉行甲醇製穩定輕烴項目奠基儀式，准格爾旗政府領導，香港中華煤氣行政總裁陳永堅、新興能源業務營運總裁蕭錦誠等出席儀式。項目得到准格爾旗旗委政府的高度重視，建成後，穩定輕烴每年的產量將達14萬噸。

陳永堅在奠基儀式上做了發言，雙方都對穩定輕烴項目寄予厚望，希望在大路工業園能再創易高精品工程，配合鄂爾多斯經濟結構轉型戰略，為將大路新區打造成世界級煤化工基地奠定基礎。

## 徐州易高中泰焦爐煤氣製LNG項目開工

徐州易高中泰焦爐煤氣製LNG項目舉行奠基典禮暨開工儀式。香港中華煤氣行政總裁陳永堅、新興能源業務營運總裁蕭錦誠，銅山區委政府領導以及徐州中泰代表出席儀式。該項目是徐州市首個LNG生產基地，將助力當地經濟發展和環境保護。

## 山東易高巨銘焦爐氣製LNG項目開工

山東易高巨銘焦爐氣製LNG項目舉行奠基典禮暨開工儀式。香港中華煤氣行政總裁陳永堅、新興能源業務營運總裁蕭錦誠，巨野縣政府領導以及山東巨銘能源董事長出席活動。該項目位於山東省荷澤市巨野縣董官屯煤化工工業園，是巨野縣首個焦爐氣綜合利用清潔能源的生產項目。計劃於2015年第四季度建成投產，屆時可年產LNG1.2億立方米。

## 名氣通携手阿里雲開拓雲計算業務

名氣通與阿里巴巴集團旗下阿里雲合作，名氣通香港數據中心將為阿里雲的香港、東南亞乃至全球客戶提供雲計算服務。香港2號數據中心位於將軍澳，占地22500平方米，共設3000台機櫃，集綜合環境和集團之強項。

名氣通與阿里雲共推ACT雲端平台。以將軍澳數據中心為據點的雲計算服務ACT，可提供彈性運算、伺服器負載平衡系統、關係型數據庫、開放式存儲、雲盾和雲監控服務。名氣通電訊總經理黃耀宗表示，雲計算服務ACT是與阿里雲相融的系統，現時本港數據市場上開發出來的應用程式只可供數百萬人使用，與阿里雲連結後，市場即擴展至10億人以上。





## 名氣通新項目接連成立

名氣通正式收購北京馳波數據工程有限公司金融事業二部，成立北京馳波名氣通數據服務有限公司，其主要運營商業銀行支付系統及支付平台開發。

由中國經濟信息網和名氣通聯營的中經名氣網絡技術（北京）有限公司在北京舉辦開幕儀式。截至2014年9月底，名氣通在內地共計擁有14家企業。

## 億達名氣通數據中心主體工程竣工

伴隨着最後一方混凝土的澆築到位，名氣通大連1號數據中心——億達名氣通數據中心主體工程完成封頂。封頂儀式現場，香港中華煤氣行政總裁陳永堅對於主體工程的順利完成表示祝賀。該中心的成立對東北區域IT產業鏈的完善具有深遠意義。

## 港華輝信成立聚乙烯管道工程技術開發中心

港華輝信成立聚乙烯管道工程技術開發中心。公司計劃於3年內將中心建成擁有自主開發能力、自主知識產權，具備國內領先技術、國際先進水平的專業化聚乙烯管道系統應用技術研究開發中心。中心將帶動整個珠三角地區以及國內聚乙烯管道系統製造行業的發展和進步，滿足國內管道燃氣輸送的需求。

## 港華輝信通過荷蘭KIWA產品質量認證

港華輝信順利通過荷蘭KIWA產品質量認證的監督審核。KIWA成立於1929年，總部位於荷蘭阿佩爾頓。80多年來，一直專注於為燃氣應用行業提供獨立的第三方安全監督及測試認證服務。如今已擁有300多位資深燃氣安全專家，服務擴展至全球30多個國家並擁有超過3500家客戶，被公認為是歐洲乃至全球燃氣安全檢測領域最權威的認證機構之一。



2013-02-01

Verkeert: K45706/02

Pagina: 1 van 3

### Elektrosluipstukken van PE voor het transport van leidingwater

VERKLARING VAN KIWA  
Met dit, conform het Kiwa-Reglement voor Productcertificatie, afgegeven productcertificaat verklaart Kiwa dat het gerechtvaardigd vertrouwen bestaat dat de door

#### GH-Fusion Corporation Ltd.

afgeleverde producten, die zijn gespecificeerd in dit certificaat en voorzien van het onder "Merken" aangegeven Kiwa®-keur merk, bij aflevering voldoen aan Kiwa-beoordelingsrichtlijn BRL-K569 "Stuk- en elektrosluipstukken van Polyetheen (PE) voor het transport van drink-".

*B. Heekema*

Bouke Heekema  
Kiwa

Openbaring van het certificaat is toegestaan.

Advies: raadpleeg [www.kiwa.nl](http://www.kiwa.nl) om na te gaan of dit certificaat geldig is.

Kiwa Nederland B.V.  
St. Verwilt 1  
Postbus 10  
3280 AA Rijnswijk  
Tel: 070 414 81 00  
Fax: 070 414 84 20  
info@kiwa.nl  
[www.kiwa.nl](http://www.kiwa.nl)

Leverancier  
Fusion Products  
Chesterfield Trading Estate  
Chesterfield S41 9PZ  
England  
Telefoon: +44 (0) 1246 260111  
Telefax: +44 (0) 1246 260606

Productent  
GH-Fusion China Corporation Ltd.  
Zhiye Road, Zhongshan Torch  
528437 Zhongshan, Guangzhou  
China  
Telefoon:

## 譽滿天下



### 港華燃氣榮獲“最佳燃氣公司”獎項

香港中華煤氣行政總裁陳永堅出席在倫敦舉辦的“2014年燃氣行業頒獎典禮”，代表港華燃氣領取由英國燃氣專業學會（IGEM）、英國能源及公用事業聯盟（EUA）聯合頒發的“2014年燃氣

行業獎”之“最佳燃氣公司”獎項。“2014年燃氣行業獎”旨在表彰具有不懈熱忱並對推動燃氣行業發展做出傑出貢獻的企業和個人。港華燃氣憑借自身在供氣安全及可靠性方面的優秀表

現，獲得年度“最佳燃氣公司”獎項，成為內地燃氣運營商中首個獲得該項殊榮的企業。

### 陳永堅獲選香港管理專業協會主席

香港管理專業協會（HKMA）第五十三屆周年會員大會舉行，香港中華煤氣行政總裁陳永堅繼東亞銀行董事局主席兼行政總裁李國寶和富士攝影器材有限公司主席孫大倫之後獲選為該協會主席。

香港管理專業協會成立於1960年，歷史悠久，是香港唯一的管理專業機構。其理事會及委員會成員均由工商界及教育界翹楚組成，負責監察及指導協會的方向及活動。半個世紀以來，協會成功地

為香港工商界提供教育和培訓服務，對於促進香港及周邊地區的卓越管理發展做出了傑出貢獻。





### 香港中華煤氣榮膺“最績優企業大獎”和“最大石油及能源企業大獎”

香港中華煤氣再度入選《亞洲周刊》主辦的“2013全球華商1000排行榜”，并榮膺香港區“最績優企業大獎”和“最大石油及能源企業大獎”。

《亞洲周刊》創刊于1987年，是有國際影響力的中文時事周刊，廣獲全球華人關注。該刊評選的“全球華商1000排行榜”以嚴格的國際標準為評審尺度，根據企業最近三年在平均營業額增長率、平均純利增長率 and 企業創新等方面的業績，選出市場表現最強的1000家華商。



### 香港中華煤氣及港華燃氣再度獲選“恒生可持續發展企業指數系列成分股”

香港中華煤氣及港華燃氣以卓越的企業可持續發展表現，繼2012年之後再度獲選為“恒生可持續發展企業指數系列（該“指數系列”）成份股”，反映出香港中華煤氣及港華燃氣在環境保護、社會公益及企業管治等範疇均取得極為卓越的成績。

自2010年開展該指數系列以來，恒生指數有限公司嚴謹挑選着重長遠價值的公司列入成分股，為投資市場提供一個客觀及清晰的基準，以助投資者做出適合個人投資目標的決定。此次再度名列該指數系列名單，體現了業界對香港中華煤氣及港華燃氣優秀表現的高度認可。




**第十三屆香港職業安全健康大獎 分享會暨頒獎典禮**  
 13<sup>th</sup> Hong Kong Occupational Safety & Health Award Forum and Award Presentation  
 2014  HKGCC HKOEE HKQAA HKFI 5.9.20



### 香港中華煤氣於“第十三屆香港職業安全健康大獎”連奪十獎

在“第十三屆香港職業安全健康大獎”中，香港中華煤氣表現卓越，一舉奪得安全文化大獎金獎、職安健年報大獎金獎、安全改善項目大獎銀獎、安全表現大獎等十個獎項，更成為本次活動中奪得最多金獎的機構。

本次活動由香港職業安全健康局主辦，十多個政府部門及專業機構合辦，旨在表揚在推動職安健方面表現傑出的機構。本年度比賽競爭激烈，共121家機構提交超過300個參賽項目，競逐9個類別的獎項及4個演繹獎。



### 香港中華煤氣榮獲“星鑽服務品牌——售後服務大獎”

香港中華煤氣一直堅持為客戶提供多元化的優質產品和貼心的售後服務，2014年再次獲選由《星島日報》舉辦的“星鑽服務品牌——售後服務大獎”，足證市民認同公司全方位和靈活周到的卓越售後服務。

### 香港中華煤氣榮獲“傑出家庭友善僱主”獎

香港中華煤氣榮獲由家庭議會頒發的“傑出家庭友善僱主”獎（企業組），以表揚公司在推行家庭友善僱傭政策及措施方面的傑出表現，以及積極推廣家庭核心價值的努力和成績。本次評選有超過1800家不同界別的公司和機構參加，香港中華煤氣自2011年開始已連續兩屆獲得該榮譽。



### 香港中華煤氣榮獲“傑出綠色貢獻大獎——公共企業”

香港中華煤氣憑借多年來對環保做出的貢獻，榮獲“傑出綠色貢獻大獎——公共企業”，更獲評為“卓越組別”，以表揚公司過去多年積極推動環保的決心。由U Magazine主辦的“傑出綠色貢獻大獎”由多位專業評審以環保推動與表現、環保計劃與行動及長遠發展環保承諾三大範疇作為評審準則，希望借此推動各界承擔企業社會責任。

### 香港中華煤氣榮獲“環保企業大獎”

在《都市盛世》雜誌主辦的第八屆“都市盛世環保企業獎”中，香港中華煤氣憑借卓越的環保表現，榮獲“環保企業大獎”。近年，香港中華煤氣不斷開發、應用環保能源，積極創新、發展多項環保項目和節能減排措施，務求在每一個業務環節推動環境、社會和經濟的可持續發展。此外，香港中華煤氣亦積極推廣社區環保工作，通過贊助、支持和參加不同環保團體舉辦的活動，履行企業社會責任，同時鼓勵公眾重視環保。







### 香港中華煤氣榮獲“公益榮譽獎”

香港中華煤氣合共向香港公益金捐出超過130萬港幣，榮獲“公益榮譽獎”。此外，香港中華煤氣亦獲得“十大最高籌款機構”第二名、“僱員樂助計劃”最高籌款獎第一名、“公益行善‘折’食日”最高籌款獎第二名，以及“公益愛牙日”最高籌款獎第三名。



### TGC連續三年榮獲香港白領最喜愛“煮食燃氣具”品牌大獎

在Focus Media Hong Kong舉辦的Your Choice @ Focus香港白領最喜愛品牌大獎2014的頒獎典禮中，香港中華煤氣自有燃氣具品牌TGC連續三年獲得“Your Choice @ Focus香港白領最喜愛‘煮食燃氣具’品牌大獎”。

一直以來，香港中華煤氣用心研發嵌入式燃氣灶具、台式燃氣灶具等多款優質煮食燃氣具，並配有不同火力、爐頭數目和按鈕設計。目前，TGC全綫嵌入式平面燃氣灶具設有預設熄火時間功能，以配合不同家庭的煮食習慣和需求。



### 港華燃氣、華衍水務、易高攜手榮膺“2014中國優秀企業公民”稱號

由中國社工協會企業公民委員會、中央電視台財經頻道和騰訊公益慈善基金會共同主辦的“2014第十屆中國優秀企業公民年會暨頒獎盛典”在北京舉行。港華燃氣、華衍水務、易高憑借在2014年履行企業社會責任方面的傑出成就，攜手榮膺“2014中國優秀企業公民”稱號。同時，華衍水務公益品牌項目“華衍·思源”被評為“2014中國企業公民優秀項目”。

### TCIS3.0系統獲“最佳商業方案金獎”

在由香港特別行政區政府資訊科技總監辦公室主辦的“2014香港資訊及通訊科技獎頒獎典禮”上，港華科技代表香港中華煤氣獨立研發的“TCIS3.0雲端客戶管理系統及智能計量集成方案”榮獲“最佳商業方案金獎”。

TCIS3.0系統最大程度採取低耦合和可配置化應用，實現與其他最新前沿應用平台、移動及智能化設備、不同金融軟件載體及第三方支持平台無縫對接，大幅降低客戶的首次及持續投入、運營維護和二次開發的成本。





### 港華、易高獲2014陶朱獎

由經濟學人集團歐洲金融（EuroFinance）主辦的第三屆“陶朱獎”頒獎典禮在北京舉行，港華憑借“港華—銀聯收費解決方案”榮獲“2014陶朱獎財資管理實踐創新重點推薦”稱號，易高財務部榮獲“2014陶朱獎最佳營運資金管理獎重點推薦”稱號。此次獲獎是對港華及易高在內地十多年深耕細作管理工作的認可，港華也是國內第一家獲得歐洲金融頒發獎項的城市燃氣集團。

# 大公“超級聯繫人”財經年會 頒獎晚宴



## 港華燃氣榮獲“2014年度最具行業影響力企業”稱號

由《大公報》、大公網主辦的首屆大公“超級聯繫人”財經年會在北京舉行，來自中國香港、內地及海外各地的500多名政商精英參加盛會，就中國香港與內地當前的經濟熱點問題展開討論。大會同時頒發“大公年度榜樣獎”，港華燃氣憑借在城市燃氣供應規模、先進

管理理念及行業貢獻等方面的突出表現，榮獲“2014年度最具行業影響力企業”稱號。“大公年度榜樣獎”由大公報、大公網聯手香港中國商會等知名機構合作徵集參評企業，并通過經濟學家顧問團、媒體觀察團、網友投票等多個平台綜合評價

得出，具有很强的公信力。“年度最具行業影響力企業”獎項主要頒發給在過去一年中引領行業潮流、助推行業發展的標杆企業。港華燃氣從100多家參選企業中脫穎而出，獲此殊榮。

## 港華燃氣榮獲“人民企業社會責任獎”之“年度企業獎”

由人民網主辦的第九屆人民企業社會責任獎頒獎典禮在北京舉行，港華燃氣榮獲“年度企業獎”，係國內唯一一家獲此殊榮的城市燃氣集團。

自2006年以來，“人民企業社會責任獎”已經連續舉辦9屆，成為互聯網媒

體中最早也是最具影響力的企業社會責任獎項，被視為衡量中國企業履行社會責任的重要標尺。此次評選，人民網邀請中國公益研究院、中國社會科學院、人民日報等研究機構及媒體單位的多位專家對企業實踐情況進行評價，還邀請網友在綫投

票、留言，將公眾意見納入評審標準。港華燃氣憑借在安全運營、客戶服務、奉獻社會等方面的突出表現，獲得“年度企業獎”。





### 港華再次斬獲“中國傑出營銷獎”

“2013-2014年度中國傑出營銷獎”榜單在北京發布，港華憑借選送案例《營銷，從“心”出發》再次斬獲“中國傑出營銷獎”。

該獎項由《經濟觀察報》和香港管理專業協會共同主辦，將榮譽和公眾贊譽授予那些通過傑出的市場營銷方案，打破屏障、提高銷售職業標準的國內企業，歷經12屆發展，已成為中國營銷權威獎項。同期獲得“中國傑出營銷獎”的還有加多寶、蘇寧雲商、英菲尼迪中國、招商銀行等15家國內知名企業。

### 名氣通香港數據中心屢獲國際綠色認證

位於將軍澳的名氣通香港2號數據中心榮獲由美國綠色建築委員會（USGBC）頒發的“綠色能源與環境設計先鋒獎”LEED（GOLD）認證。位於香港新蒲崗的名氣通香港1號數據中心榮獲由世界綠色組織頒發的“聯合國千禧年發展目標：綠色辦公室獎勵計劃GOALS”認證。表明公司在積極拓展業務的同時，亦注重環境保護，在設計及建造中有效地減少對環境的負面影響。



## 活動關注



### 第十三屆亞洲西太平洋地區國際燃氣技術交流會暨展覽會在香港舉行

由香港中華煤氣主辦的第十三屆亞洲西太平洋地區國際燃氣技術交流會暨展覽會（GASEX2014）於11月18日至20日在香港亞洲國際博覽館舉行，來自15個國家和地區的協會或公司的近百個參展商及500多位燃氣界精英出席本次盛會，參會人數創歷屆之最。

本屆GASEX會議以“優化燃氣價值鏈”為主題，內容涵蓋“拓寬燃氣市場領域—全球與區域”、“常規與非常規燃氣—發展與挑戰”、“整全的燃氣價值鏈—優化與機會”三大領域。在為期3天的會議中，各種與燃氣相關的主題演講、專業論壇、行業展望、產品推廣、經驗交流等活動逐一展開。

擔任開幕典禮主禮嘉賓的香港特別行政區政務司司長林鄭月娥表示，香港非常重視通過區域合作提供穩定可靠的能源，GASEX提供了一個平台讓來自世界各地的

政府官員、業界領袖、燃氣專家以及學界翹楚，就燃氣利用、安全可靠供應、創新與科技、智慧應用及可持續發展等方面交流資訊，並分享各自相關的最新政策和技術突破。

香港中華煤氣行政總裁暨GASEX2014督導委員會主席陳永堅在致辭中說，政府公布2020年按單位生產總值計算的碳排放量將比2005年降低40%，反映出天然氣的應用必將更為廣泛。他指出，“十二五”期間，我國對天然氣需求龐大，無論是上游開發或是下游應用，均帶動燃氣行業蓬勃發展。他表示，GASEX2014作為一個平台，有助推動燃氣行業的發展以及在西太平洋地區推廣清潔高效能源。

開幕典禮當天，三位重量級嘉賓就最新政策和技術突破發表主題演講。陳永堅分析了“天然氣在推動亞洲社會和經濟發展中所扮演的角色”，指出隨着

經濟的迅速發展，亞洲地區對潔淨能源的需求日益殷切；國際天然氣聯盟總會主席Jerome Ferrier以“歐盟取消燃氣管制的15年”為題，回顧了這段歷史中對安全供氣、基礎設施以及定價方面的影響；麻省理工學院榮譽教授、前美國能源部副部長John Deutch分享了其對“非傳統石油和燃氣革命對國際供應、價格、技術和地緣政治的影響”的分析。

據悉，GASEX於1989年在香港創辦，每兩年舉辦一次，是亞洲西太平洋地區燃氣行業最重要的國際會議，為同行間進行燃氣的安全使用及相關科技、儀器、價格、設備、節能、環保等方面的交流提供契機。第十四屆亞洲西太平洋地區國際燃氣技術交流會暨展覽會將於2016年在北京舉辦。





### “香港中華煤氣內地耕耘廿載”展覽舉行

“香港中華煤氣內地耕耘廿載”主題展覽在廣州舉行。展覽以“燃氣點亮城市”為綫索，展示集團20年來在內地城市管道燃氣項目發展、安全運營等方面的優秀表現以及來自社會各界的肯定。自1994年香港中華煤氣以“港華燃氣”為品牌在內地投資建立首個城市管道燃氣項目廣州港華以來，集團抓緊天然氣到臨之機遇，進一步拓展國內城市

燃氣業務。經過20載耕耘，港華現已成為全國首屈一指的優秀燃氣品牌，在安全供氣、客戶服務、社會責任等方面成績斐然。

隨後，在廣州港華成立20周年慶祝午宴上，陳永堅向在廣州港華服務年資最長的10名員工頒發紀念牌，感謝他們多年來為港華做出的貢獻。



## 2013年度企業社會責任報告 2013 Corporate Social Responsibility Report



## 华衍水务集团 2013企业公民社会责任报告

### 港華、華衍相繼發布企業社會責任報告

港華燃氣有限公司發布公司首份企業社會責任報告（以下簡稱“報告”）。報告廣泛參考香港交易及結算所有限公司《環境、社會及管制報告指引》、全球報告倡議組織《可持續發展報告指南》（G3.1）等社會責任報告編制指引，結合燃氣行業特點及港華燃氣企業特色，分別從穩健經營、安全至

上、以客為尊、注重環保、關愛員工、奉獻社會六方面，系統闡述港華燃氣社會責任相關工作實踐。報告採用中文簡體和繁體兩種形式發布，並對重點內容輔以英文翻譯，以期最大程度滿足不同持份者閱讀本報告的需求。

華衍水務發布《2013企業公民社會責任報告》，此為華衍水務自2012年起

連續發布的第三份企業社會責任履責報告。報告系統總結了2013年度華衍水務及旗下各企業的社會責任實踐，通過責任理念、責任管理、責任實踐、責任計劃等篇章，形象生動地向持份者展示出華衍水務的企業社會責任履責歷程。

### 集團推動安全水平更上一層樓

由香港中華煤氣工程學院和港華工程部聯合舉辦的港華第一屆管網運行技能大賽決賽在濟南舉行。比賽參照國家職業資格等級高級工（三級）職業鑒定標準，除考核燃氣常識、工作規程、設

備原理及使用規範、應急預案知識等理論知識外，選手們還需在限定時間內完成漏點及設備故障查找、臨時止漏修復處置、設備調試、填寫報告、繪圖等實操內容。

本次管網運行技能大賽是繼連續舉辦四屆客戶服務技能大賽、推動員工安全意識及服務技能穩步提升之後，集團向實現“國內最安全燃氣系統”目標邁出的又一大步。



# 港華大廈開業暨華東培訓基地落成儀式

2014年11月3日



## 港華大廈開業暨華東培訓基地落成

香港中華煤氣行政總裁陳永堅，香港中華煤氣執行董事暨公用業務營運總裁、港華燃氣執行董事暨行政總裁黃維義一行在蘇州出席港華大廈開業暨港華培訓學院華東培訓基地落成典禮。

陳永堅為港華大廈題寫對聯：“百年基業永固，千秋名氣不朽”。他表示，港華大廈的開業是港華集團乃至香港中華煤氣將區域優勢做大做強的里程碑，務必將港華大廈打造成為集團技術

開拓和創新的輻射平台。他希望有更多同事到港華培訓學院華東培訓基地學習，汲取香港中華煤氣先進的技術和營運經驗。

## 2014港華優質服務日活動舉行

2014港華優質服務日暨營銷策略年主題聯合活動在西安舉行，來自全國110多家港華企業的600多名員工參加了此次活動。與往年不同的是，今年的Q-Day在傳承SQS文化的同時又銳意創

新，通過引入“問知創行”創新模型及52個工具，使小組成員跳出傳統的思維模式，創新性地解決問題。

香港中華煤氣行政總裁陳永堅介紹，SQS自2001年在國內推行以來，集

團已有93家企業的超過5000名員工參與進來，累計產出約4000個優秀項目，為港華創造有形價值近4億元。



## 名氣通慶祝成立10周年

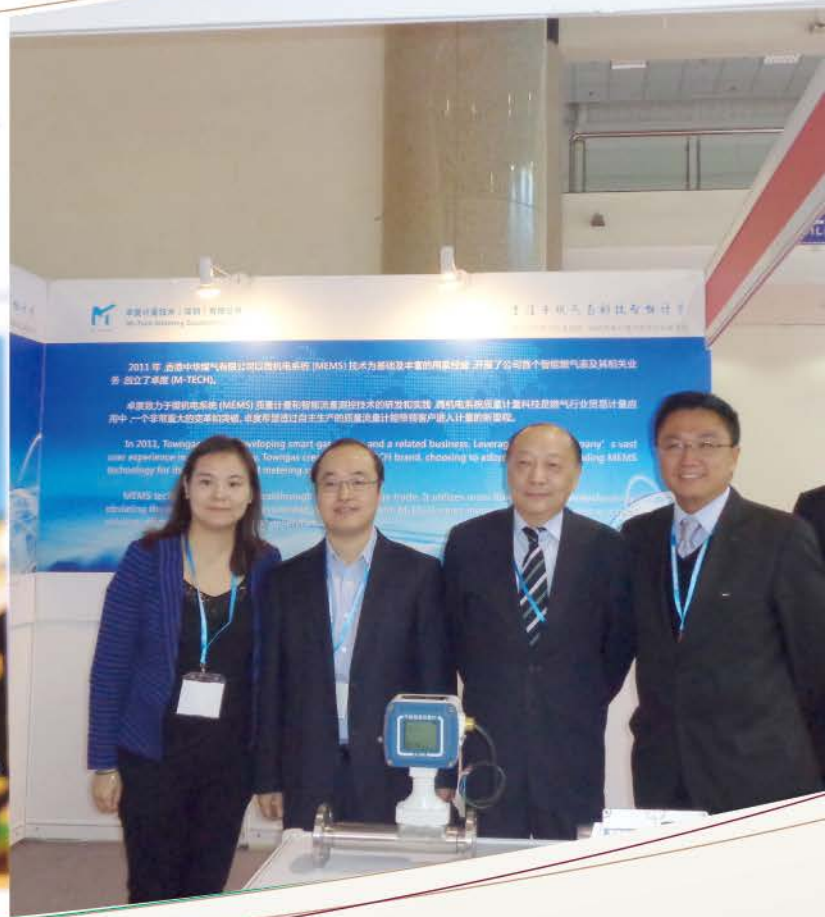
名氣通在香港四季酒店舉行10周年慶祝酒會，與合作伙伴、客戶等來賓一同見證公司10年來取得的成就並展望未來發展。名氣通成立於2004年，憑借擁有歐洲先進煤氣管道光纖技術的優勢，為多家著名企業、國際級網絡服務商及專業客戶提供卓越的電訊基建及優質網絡服務。近年，名氣通發展迅速，除在

香港及內地興建世界級數據中心外，更與內地電子商務巨頭阿里巴巴集團旗下的阿里雲開展合作，座落在將軍澳的名氣通香港2號數據中心將成為阿里雲繼杭州、青島、北京、深圳之後的又一新據點。

香港中華煤氣行政總裁陳永堅在酒會致辭時表示，中國未來的數據市場發

展潛力巨大，名氣通將把握機遇，在內地以及香港投資多個數據中心，實現中港兩地互通，滿足不同業界客戶的需要。此外，名氣通亦開啓配套計算機軟件開發及應用等增值服務，通過雲計算令客戶特別是中小企業得到更經濟、更靈活的數據服務。





### 2014華衍水質論壇開幕

由江蘇省住建廳水處理服務中心、蘇州市水務局、華衍水務聯合主辦的“2014華衍水質論壇暨水專項課題研討會”在蘇州舉行。論壇圍繞“從源頭到龍頭共同關注太湖地區飲用水安全”這一主題，邀請到政府、專家、水務公司3個層面逾150位嘉賓齊聚一堂，就水源水質控制、深度處理工藝、水質管理、住

宅供水一體化、智慧調度等議題進行了深度探討與交流分享。

華衍水質論壇至今已舉辦4屆，旨在搭建一個交流平台，倡導政府、企業、專家、民衆共同關注城市供水安全，同時針對未來水質變化提出科學處理方案。

### 卓度參展第六屆中國對外投資合作洽談會

第六屆中國對外投資合作洽談會在北京舉行，卓度受邀參展。展會上，卓度展出的基於微機電系統（MEMS）技術生產的自主品牌智能燃氣表“M-TECH”吸引了衆多國內外嘉賓駐足。該技術優勢為以質量計量，無須外置修正進行溫度及壓力補償，精準度和可控性都大大優於其他技術。



# 走入內地廿年

香港中華煤氣於1862年成立，是香港歷史最悠久的公用事業機構，亦是本港規模最大的能源供應商之一，企業管理和營運均達到世界級水平。過去150多年來，公司與時俱進，與香港一起成長，由初期供應煤氣用於燃點街燈發展到今天在大中華能源行業領先同儕。

香港中華煤氣在國內的發展可以追溯到上世紀90年代，1994年9月，其國內首家企業廣州港華成立，標誌着公司燃點華夏大地的夢想開始起程。隨後的20年間，公司將業務觸角分別延伸至城市管道燃氣項目，上、中游項目，自來水供應與污水處理，天然氣加氣站，新興環保能源項目，工程設備及電訊等。

20年耕耘，20年墾殖，憑借集團的強大實力以及屬下各企業的規模協同效應，香港中華煤氣書寫了一個與時俱進、銳意創新的傳奇故事。無論是主營業務城市燃氣，還是後來發展的城市水務及新能源業務，都呈現出一片欣欣向榮之景象。現時，公司在內地共有超過200個項目，遍布24個省、直轄市及自治區。

而作為民族資本和華人控股的中國公司，香港中華煤氣在中國文化背景下形成的公司文化和公司管治制度，不僅在其行業、產業內有效，更是為普遍意義上的中國公司的治理，提供了一個先行者的經驗。



聚焦



港華工作人員對廠站設備進行檢查維護





20世紀6、70年代，被兩次世界大戰割斷的工業化和現代化的進程，在全球範圍內迅速進行。對於香港中華煤氣而言，這是一個繁榮的時代，同時更是一個普及的時代。從70年代發展至今，香港中華煤氣城市燃氣業務的客戶數已由5萬個家庭發展為182萬個家庭，並以年增長25000個客戶的速度上升；在全港鋪設了3500公里的管網；燃氣具的銷售和供應更是覆蓋了全港80%的市場份額……

# 貫中華

但限於香港市場總額的天花板，公司的城市燃氣業務正面臨市場飽和的威脅，新一輪的危機直逼眼前。如果說主業之外產品和服務的開源，是解決香港市場飽和的一個方法，那麼開拓香港之外的市場空間，無疑是更加清晰的發展路徑。

1994年，香港中華煤氣登陸內地拓展燃氣市場。彼時的市場環境尚不明

朗，能否將香港百年老店的經驗成功移植到內地，仍是個不小的挑戰。畢竟，在消費型市場業已成型的香港，自由競爭帶來的各種制度和規約較為完善，而內地，這一切才剛剛起步，公司治理、商業規範、市場競爭等諸多方面仍處在初級階段。此外，城市燃氣行業成本先行的特性也成爲一種無形的制約，燃氣輸送之前的管道鋪設需要花費大量的時間、人力和財力投入，而回收成本的時間較長。因此，進入陌生的環境，需要承載巨大的風險，需要精確的核算以及足夠的勇氣。

多番論證之後，公司決定以港華燃氣品牌在番禺、中山兩地先做試點項目。初入內地市場時，公司在管道鋪設方面投入很大，但由於管道燃氣使用方便，大受消費者歡迎；同時，有管道燃氣供應的地方，房產的售價也被迅速拉升起來，於是，公司也得到當地政府更多的支持。

20世紀90年代，國內對於清潔能源的需求，首先在東南沿海一帶開始上升。1998年，國務院批准廣東先行試點天然氣供應，大鵬LNG項目在深圳開始施工運作。其內容實質是從國外進口LNG，就地供應經濟高度發達的珠三角地區。香港中華煤氣趁勢打出重拳，香港中華煤氣行政總裁陳永堅1998年去的最多的地方，是距離深圳很近的廣州經濟技術開發區，集團在那裏拿下了一片區域，成立廣州東永港華，謀劃進一步進軍內地的行動。

進入2000年，公司迎來了更大的發

展良機——醞釀了近兩年的“西氣東輸”工程正式開工建設。這是國內天然氣管道建設、能源結構調整千載難逢的機遇。因此，“西氣東輸”尚未正式動工，香港中華煤氣就已在沿綫做好接駁下游管道的準備了。這些準備動作包括：在多地註冊全資子公司以承擔當地管道燃氣的建設，控股部分省份燃氣分銷公司，或與當地燃氣公司簽署合作協議、共同開發等。在地點的選擇上，香港中華煤氣繞開了巨頭必爭的大中型城市，更多選擇了政策相對靈活、存在大量市場空白的中小城市，比如華東的蘇州、常州、宜興，華北的威海、淄博等。

事實上，香港中華煤氣還積極把業務拓展至中游和上游地帶。早在“西氣東輸”工程立項的半年前，公司已經取得廣東LNG接收站及輸氣幹綫項目3%的權益。

隨着香港中華煤氣之明火種子播撒神州，國內城市燃氣項目需要進行更加專業、合理、系統地開發和管理。2002年3月，集團下屬全資子公司港華投資有限公司在深圳應時成立，順利接棒香港中華煤氣之國內燃氣業務。短短4、5年時間，港華將集團燃氣業務從珠三角迅速穩健地發展到華北、華中以及長三角和附近地區。特別是在2003年，公司高歌猛進創下一年成立12家企業的記錄，其中包括南京、武漢、濟南3個省會城市，令業界刮目相看。

而伴隨“西氣東輸”三綫工程在內







港華建造LNG儲氣站，以LNG作為應急調峰的儲備能源



地的延展，2007年，香港中華煤氣結盟百江燃氣，成為該公司的大股東，並將之同樣更名為港華燃氣，同公司本身在內地的項目一樣用於經營內地的公用事業。至此，香港中華煤氣在內地的城市燃氣業務版圖得到進一步擴張。

至今，港華於內地南京、武漢、西安、濟南、成都、長春及深圳等地發展126個城市燃氣企業，業務遍布23個省、直轄市及自治區，住宅及工商業客戶數目由最初的約5000戶已發展至1900萬戶，2014年售氣量達到152億立方米，已成為內地最具規模的城市燃氣集團之一。且集團大部分城市管道燃氣項目均採用天然氣，極具環保效應。

隨着國家東西南北4條能源通道的建設，天然氣在我國一次能源消費中所占比例越來越大，對進口天然氣的依存度

也越來越高。巨大的國內天然氣市場需求大大推動了天然氣管道及配套儲氣庫的發展。

香港中華煤氣憑着敏銳的商業嗅覺，租賃中鹽金壇鹽化的地下鹽穴，於2013年成立除央企之外的全國城市燃氣首個儲氣庫項目。項目建成後，將擔負集團華東區域各企業的調峰及應急供氣，兼顧商業供氣的市場開拓。根據調研數據，僅儲氣庫周邊城市冬季燃氣調峰需求量至2020年將達到4.8億立方米，按照儲氣庫儲氣量及注采氣規模，市場潛力很大，前景可觀。

作為能源供應商，香港中華煤氣始終關注清潔能源高效利用的各項技術開發運用，積極拓展天然氣應用新領域。早在2011年，集團就已瞄準水上LNG應用市場並開始籌措。2012年10月，位於江蘇南京的水上LNG加注站項目正式

開工建設。

2013年9月26日，由集團投資建造的第一座躉船式LNG加注站，也是全國第一個水上LNG加注站“海港星01號”在南京市八卦洲投入試運行。躉船每小時可向船舶加注LNG34立方米，1艘配備15立方米LNG儲罐的5000噸級船加注時間約半小時，加注後續航能力達2000公里。

“海港星01號”的試運行，是中國LNG動力船舶發展的一個里程碑，標誌着我國水上運輸開始進入全新的“天然氣時代”，將極大方便LNG動力船的燃料補給，在水上運輸行業“油改氣”方面發揮節能環保效應。未來，集團將以此為契機開拓進取，在長江、京杭運河和其他內河水域規劃布點建設10個左右的水上加注站，增強對現有船舶進行LNG動力改造的吸引。



由港華投建的“海港星01號”以LNG替代原油作為船運能源，減少大氣污染



在為當地廣大客戶引進天然氣的同時，香港中華煤氣也把先進的企業管理理念移植到國內各企業，把燃氣安全運作的國際標準和以客戶為中心的服務模式引入國內公用事業建設和服務領域。

集團進入國內市場以後，積極推廣香港和國際上成功的安全生產管理經驗，幫助國內企業建立起更加完善的安全生產管理規範及強有力的緊急搶修隊伍，緊急搶修隊伍全天24小時候命，確保於最短時間內抵達事故現場。為保證客戶用氣安全、燃氣用具狀態良好，集團還持續推行戶內安全檢查，並大力推廣安全用氣知識，深受客戶歡迎。

秉承香港中華煤氣多年來精心打造的“以客為尊”的文化，集團旗下的國內企業推出了服務目標，在產品的安全和可靠程度、預約服務時間、工作效率和服務態度以及處理客戶意見等各方面

均訂立了具體目標。此外，企業還通過成立客戶關注小組、人工服務熱線、客戶意見處理委員會等方式，充分了解和滿足客戶需求。目前集團在內地開設215家客戶中心，以“陽光·幸福·家”為理念，為客戶提供溫馨便利的一站式服務。

與此同時，集團將自身在燃氣供應方面和企業管理方面的豐富經驗與國內各地的實際情況結合並發揚光大。在燃氣應用產品研發方面，為客戶推出品質、品位均屬優良的“港華紫荊”系列燃氣具產品。集團還注重引進高效的系統，如先進的監控中心、各項自動控制設施以及客戶服務軟件等。為促進各地員工的技術交流，集團於2000年在廣州經濟技術開發區成立了廣州燃氣技術培訓中心，2005年在濟南成立山東港華培訓學院（根據業務發展需要，2008年將

廣州燃氣技術培訓中心併入山東港華培訓學院），以加快將國際標準引入國內燃氣業界的步伐。

香港中華煤氣的企業文化、管理知識、市場經驗及客戶服務技巧等寶貴資源，通過以上各種途徑有效地推廣到國內各企業，並得以迅速發展，形成政府、客戶和企業三贏的良好局面。

隨着國家“十二五”規劃重視城市化發展，鼓勵內需及提倡節能減排，加上國內經濟仍持續增長，對城市公用事業及清潔能源需求強勁。在我國從煤轉向天然氣經濟的進程中，香港中華煤氣肩負重任。在持續發展內地燃氣業務的同時，公司將以環境保護及提高當地居民的生活水平和工商客戶的產品質量為己任，成為穩定社會的柱石型企業。









# 水 澤神州

作為公用事業的百年老店，香港中華煤氣並不滿足於在內地燃氣領域所取得的赫赫戰果。集團高層發現，同為公用事業的中國水務市場其實也蘊藏着巨大機會，隨即提出：發展城市水務項目，尋求與管道燃氣業務產生協同效應。

香港中華煤氣進軍水務，是基於公司幾點核心能力的考量。首先，香港中華煤氣長於基礎建設，而且水務所要求的基礎建設與燃氣的基礎建設都是管道；其次，水務同樣也是涉及到千家萬

戶的公用事業，同樣要求服務要到位，而且同樣需要公司關注環保；第三，在內地，水務與燃氣一樣，都與政府高度相關，作為市場主體的公司都需要良好的政商關係。

基於燃氣行業奠定的堅實基礎和良好預期，香港中華煤氣於2004年開始進軍水務市場。“華衍水務”是香港中華煤氣在中國內地水務品牌。“華衍”的“衍”意味着“水，我們也行！”



位於蘇州工業園區內的蘇州清源華衍公司大樓



由於與香港中華煤氣在燃氣上的順利合作，吳江市把水務項目的“綉球”拋給了香港中華煤氣。2005年6月，香港中華煤氣與吳江市簽署了集團首個水務合資項目。吳江華衍為區域供水模式，以太湖為取水水源，全市1176平方公里全部實現聯網供水。2005年10月，華衍水務成立後，將吳江原有的23座分散各鎮的水廠進行整合，對吳江供水管網系統進行優化、改造，為廣大客戶提供優質、專業的服務。在簽訂項目時，曾計劃於2009年建成區域供水二期工程。

2006年，吳江市委、市政府針對部分原有鄉鎮水廠水源出現污染的情況，給吳江華衍作了指示，希望能提前完成區域供水二期工程的建設（包括水廠及配套管網），並且要求在2008年的高峰用水季節來臨前全面通水。這樣，就比原來計劃提前18個月。

2007年下半年，吳江華衍啟動了區

域供水二期工程。其淨水廠的供水能力從一期的每天30萬噸增加到60萬噸，新建輸水管綫78公里。

香港中華煤氣全力以赴，從集團內部調集工程、技術、項目管理等專業技術人員，組成了一支能打硬仗的精銳隊伍；成立了二期工程項目管理委員會，由香港中華煤氣執行董事暨公用業務營運總裁、港華燃氣執行董事暨行政總裁黃維義親自擔任委員會主席。香港中華煤氣行政總裁陳永堅多次到吳江召開動員大會，要求如期完成市政府民生工程，滿足百姓早日喝上清澈太湖水的心願。他本人在繁忙的工作中幾次親赴吳江，參與工程考核、監督，與吳江二期項目相關人員及設計、施工、監理單位，物料供應商等多次開會，協調工程上遇到的各類問題，確保各種資源可最大限度地、最有效地對吳江二期工程進行支援。

在吳江市政府的支持下，在施工隊伍、監理單位、物料供應商的緊密配合下，吳江華衍日夜奮戰，克服了重重困難，最後如期順利完成了工程各項建設任務。

作為亞洲首屈一指的燃氣公司，香港中華煤氣將吳江華衍建成發揮集團燃氣項目協同效應的一個典範，為其於內地其他城市拓展水務市場起到示範作用。此後，協同模式成為香港中華煤氣拓展水務市場的選擇之一，也是香港中華煤氣與其他國外水務巨頭展開競爭的最大籌碼。黃維義認為，投資城市水務項目與燃氣業務的協同效應，其優勢主要體現在：其一，兩者在運營模式上有很大的相似性，可將成功經營燃氣的管理經驗應用到水務項目上；其二，在管網建設、人員配備、維修、客戶服務等方面都有很大的相似性和同步性，祇要在一個項目上取得成功，往往可以產生



華衍水務員工正在進行水質檢測

連帶作用；其三，燃氣與水務的協同效應，可以節省大量成本，在許多城市由於以前有在燃氣領域的合作基礎，樹立了“港華燃氣”的良好品牌，更容易取得當地政府和百姓的認可。

香港中華煤氣與世界水務巨頭柏林水務的合作，以及香港中華煤氣在香港已掌握了污水淨化技術，也是其贏得信任的重要籌碼。

香港中華煤氣發展水務項目的目標是將華衍水務精心打造成世界一流的、知名的國際性水務公司，並且在短期內形成了吳江華衍、蘇州工業園區清源華衍、蕪湖華衍、中新環保、馬鞍山華衍、安徽江北華衍6家公司的規模效應。集團以“讓客戶滿意、讓政府滿意、讓員工滿意、讓股東滿意”為目標，在水務項目上穩扎穩打。由於香港中華煤氣在內地水務市場投資將保持與其燃氣市



場的“高度重合”，因此，集團未來水務產業布局，將集中在長三角、珠三角以及一些省會城市。

在香港中華煤氣企業使命中，對“以客為尊”的服務文化作了明確的闡述，即“親切、專業和高效率的服務”。服務永無止境，服務無微不至，服務精心周到，服務要比客戶想象得更好，這同樣也是華衍水務的追求。

華衍水務移植了香港中華煤氣在燃氣管理上的成功經驗。在借鑒燃氣管理經驗以及同行先進管理實踐的基礎上，華衍水務在成立之初，便建立了在水務工程管理、水廠運行、管網運行、水質管理、設備管理、安全風險管理、客戶服務等方面的管理體系，編製的12本手冊被稱為“管理聖經”。同時，在燃氣、水務協同發展的地區，建立聯合客戶中心，聯合抄表收費，聯合賬單，聯合管

網規劃和施工等。香港中華煤氣在燃氣管理上的DM項目、KMF（關鍵管理項目）、SQS（優質服務項目）等發展核心推動力，也已在華衍水務內推行，成為華衍水務營運及發展的策略。

DM、KMF、SQS，作為香港中華煤氣的管理法寶，連接集團的整個管理體系，集中展示了香港中華煤氣的企業文化特色。它們將公司基層、管理層、高層管理層的積極性調動起來，為每個員工提供了創新空間，使員工在工作中持續發展。

近年來，華衍水務利用DM、KMF項目在公司內部推行產銷差管理策略，降低能耗管理策略，水氣協同建立跨行業的業務合作，建造50年不漏的給水管網，準確表具及抄表收費，檢視及提升供水管網布局方法、管網檢漏及修復技術，全面管理好水務公司的管網和設備

資產。這些都對提高水務系統的安全營運、提升效益和管理水平產生了積極的影響。

供水系統作為城市重要的基礎設施，始終是政府關注的重點，社會關心的熱點和百姓關注的焦點。作為一家負責任的公司，華衍水務始終把保證“水質、水壓、水量”、安全優質供水、滿足客戶需求作為首要工作目標和責任。秉承香港中華煤氣150多年公用事業發展理念，延伸其可貴的管理經驗、安全保障能力以及品牌影響力，我們相信，華衍水務完全有理由打造成為世界一流的水務公司。



蘇州清源華衍第一污水處理廠二次沉澱池









# 新能 源 之旅



香港新界東北堆填區的沼氣處理廠

如果把氣體看作是一種能源的載體，那麼祇要跳出“天然氣”這三個字，就大有市場，煤製氣、煤層氣、可燃冰、頁岩氣都是可利用的自然資源。當然，這需要主動出擊的商業公司有穩定的投入、深厚的專業能力以及更為寬廣的眼光。

易高環保投資有限公司（簡稱“易高”）是香港中華煤氣在2000年之前多元化發展的一個探索方向。經過長時間的快速增長期後，考慮到未來的市場增長趨勢，集團開始尋找一些多元化發展的機會，而這些機會不再是老本行。







香港美孚加氣站全景

早在1999年底，香港空氣污染較為嚴重，政府由此開始注重環保，提出把部分柴油車改用清潔能源——液化石油氣，並決定從出租車開始改造，配合推出一些專用加氣站，這就是易高業務的開端。2000年，易高第一個在香港西九龍的加氣站順利投產，為全港18000輛出租車及2300輛石油氣小巴提供全日24小時的無間斷加氣服務，每年銷售量佔全港車用石油氣市場約30%。

2002年，易高與香港機場管理局簽訂為期40年的專營權協議，負責設計、興建及營運永久航空燃油設施，為香港國際機場航機提供充足的燃料儲備。項目設有8個總儲存量達26.4萬立方米的大型儲罐以及兩個海上碼頭泊位，整體項目已於2010年底全面投入運作，每年燃料裝卸量近600萬噸，是香港目前主要航空燃油物流基地。

2004年，易高開始在香港新界東北堆填區設計及興建沼氣處理廠，該處理廠於2007年開始運作。經處理的沼氣（代天然氣）經管道輸送至香港中華煤氣公司大埔煤氣廠，作為生產煤氣的燃料，有效利用此再生能源。目前，代天然氣供應量達每小時8000立方米。

從最初投資加氣站，到之後垃圾堆填區沼氣應用業務，易高始終注重“環

保投資”的概念。2008年，公司正式更名為“易高環保投資有限公司”，隨之而來的第一個大型清潔能源項目是位於山西的煤層氣項目。這是易高與山西晉城煤業集團的首次合作，也是我國目前規模最大的煤層氣液化項目，旨在利用省內豐富的煤層氣資源，將煤層氣轉化成液化煤層氣。液化廠一、二期工程已分別於2008年底及2011年3月竣工投產，每日總液化量可達90萬立方米，煤層氣液化項目年產量達2.5億立方米。此項目不僅是公司發展的一個里程碑，也是業界先驅，率先在內地利用煤層氣這類潛力極大的能源拓展業務，滿足周邊地區燃氣市場的需要，並為進一步拓展車用清潔燃料供應網絡提供氣源。

2009年11月，在英國《金融時報》與中國國際商會共同主辦的“2009中國清潔能源國際峰會”上，香港中華煤氣山西晉城煤層氣液化項目，以其在發展利用清潔能源和提高能源使用效率上的典範作用和良好的經濟性與社會效益，成功入選了“中國50個最具投資潛力的清潔能源項目”。

憑借多年在香港經營加氣站業務所積累的營運和安全管理經驗，以及有關的專業技術和卓越的客戶服務，易高於2006年携手馬鞍山港華及馬鞍山中北巴









山西易高煤層氣廠區

士有限公司，共組馬鞍山易高車用能源有限公司，建立城市壓縮天然氣汽車加氣站，成為華東地區加氣站的示範點。2008年，易高位於陝西省咸陽市的載重車加氣站落成投產，該項目是內地首批載重車加氣站項目之一，每天可供氣達4萬立方米，在節省燃料成本和保護環境方面都大有裨益。截至2014年，易高建成及籌建中的加氣站共有39個，其中15個已投入運營，其餘的預計在2015年內陸續落成營運，覆蓋地域包括廣東、陝西、山東、河南、河北及內蒙古等省份。同時，易高也開始積極籌備於山東嘉祥港發展船用天然氣加氣站。

易高在香港經營的石油氣加氣站以及在國內多個為重型車輛提供車用燃料的壓縮天然氣加氣站，能幫助車輛有效減低懸浮粒子排放量6%及氮氧化物排放量25%。使用由香港的堆填區沼氣轉化成的再生能源用作生產煤氣的燃料，每年可減少使用4萬噸石腦油，每年可減少排放13.5萬噸二氧化碳，相等於580萬棵樹

每年所吸收的二氧化碳量。此外，易高在山西的煤層氣液化廠房的投產，每年可減少排放煤層氣2.7億立方米，這些項目均有助減少化石能源的使用以及保護環境。易高亦因此在2012至2014年，連續3年榮獲“中國優秀企業公民”稱號。

中國的油氣資源相對短缺，需要依賴外來資源以滿足其急速發展的需要。因此加快發展煤化工技術，可彌補油氣供應不足，亦為長遠石油替代產業發展奠定基礎。儘管易高在煤層氣液化方面的業務已是業界先驅，但易高探索新能源的步伐並未曾停息。

2013年，易高在准格爾旗正式投產的煤製甲醇項目產量提升了15%，已達每年24萬噸；二期的14萬噸甲醇製穩定輕烴項目亦已於2014年10月試投產，將甲醇進一步提質製成穩定輕烴以代替汽油產品。易高日後還將繼續擴大甲醇深加工項目規模，並在甲醇供應豐富的地區發展更多汽油替代產品項目。2014年，易高

位於江蘇徐州和山東荷澤的兩個焦爐氣轉化液化天然氣項目分別動工，這些項目結合中國的實際國情，進一步推動焦爐氣轉化液化天然氣的戰略步伐向前發展。此外，易高亦在江蘇張家港發展酸化油項目，而易高在泰國的油氣開採項目，輸出產量已達每天6000多桶原油。

易高無懼全球經濟增長緩慢，面對種種挑戰，易高依然抱負開拓清潔能源的使命。在業務迅速發展的同時，易高也深切地認識到環保技術的應用及運營離不開科技。2009年，易高成立了易高環保能源研究院。該研究院位於香港科學園，以公司的環保能源業務為立足點，為易高在內地、香港和海外的業務發展提供技術諮詢和服務。此外，易高還積極聯合國內外的相關研發機構，共同致力於清潔能源最新技術的研發和應用，持續邁向綠色能源之路。



聚焦

# 利器在握

名氣通於香港及內地共擁有7座數據中心



## 名氣通電訊

名氣通電訊有限公司（簡稱“名氣通”）一直以來為電訊營運商、服務供應商和大型企業提供高端通訊基建及電訊網絡服務。名氣通的光纖網絡利用現有的燃氣管網，在管道內或管道旁鋪設光纖，以產生協同效益，為客戶提供具成本效益的服務。

在香港，隨着市場對資訊科技外包服務及“雲計算”的需求不斷增加，名氣通的數據中心業務迅速增長。因此，名氣通已開始興建全新的互聯網應用中心。該中心樓面面積約22000平方米，設於將軍澳工業村；香港政府正以將軍澳為據點，推動香港發展成為亞洲的數據中心樞紐。此項世界級別設施將分期

落成，第一期於2013年開始運作。

此外，名氣通亦將業務拓展至內地，並成立多家企業，為電訊營運商和廣播電視等提供更優質的電訊基建及世界頂級數據中心服務。除了在遼寧、山東和江蘇3省的光纖鋪設項目外，公司於2006年在濟南成立首家現代化的數據中心——濟南馳波名氣通數據服務中

心，並於2011年正式開業營運，成為國內領先的數據服務供應商之一。

2014年，名氣通與阿里雲合作設立香港首個數據中心，將網絡光纖直接連接中國內地、香港、新加坡及歐美等國際電訊商，為香港、東南亞乃至全球客戶提供快速和穩定的雲計算服務。這是繼杭州、青島、北京之後，成為阿里雲全球第四個部署數據中心的地區。名氣通總經理黃耀宗表示，阿里雲是以集團在將軍澳的名氣通香港二號數據中心為全港首個據點，該二號數據中心是集團營運的第三個數據中心，本次合作有利於集團未來的發展，亦為名氣通的國際發展踏出重要的一步。



卓銳管理團隊，珠海卓銳高科信息技術有限公司辦公室

## 卓銳高科



卓銳高科顧問有限公司是香港中華煤氣全資擁有的高新科技信息化管理諮詢服公司，以香港為總部，在珠海投資設立國內管理公司 – 珠海卓銳高科信息技術有限公司。

卓銳以香港企業資訊科技部資深專業人才為骨幹，團隊有多年的國內外軟件開發、實施技術能力及經驗。公司統籌香港中華煤氣集團總部、國內公用事業、新能源業務及新興業務等各集團成員之IT規劃及信息化建設（包括軟件產品研發、實施和應用集成、硬件銷售等），優化整合資源，提供一站式IT服務。

卓銳擁有一系列具有自主知識產權的燃氣行業軟件產品，為集團量身訂做

TCIS客戶管理系統，企業無需基礎設施投入，可有效降低運維成本。“私有雲”模式部署成功案例更榮獲2013亞洲信息科技卓越大獎之最佳新興科技應用及2014年香港信息與通訊科技獎之最佳商業方案（應用）金獎。新一代的TCIS3.0雲端系統，瞄準信息化、智能化、移動化、雲計算趨勢，全方位滿足企業集團化管理或區域化管理的要求。

卓銳具有豐富的燃氣行業應用軟件及服務經驗，除了TCIS客戶管理系統，還有GCCS燃氣熱線中心系統、SCADA監控及數據采集系統、GIS管網信息系

統、SOM設備設施安全運行管理系統、mRSI移動安全檢查系統等，產品涵蓋燃氣行業的客戶服務、抄表收費、安全檢查、管網設備管理等各個業務領域。卓銳亦通過與知名軟硬件廠商合作，配套其他業務管理和集成方案，包括ERP、OA、加氣站信息中心等一系列應用系統，為其提供有效的信息化解決方案和諮詢服務。

卓銳與名氣通合作無間，可通過名氣通數據中心直接對外提供行業雲服務，彼此優勢互補，提供增值服務，發揮更大協同效應。未來，卓銳將緊貼科技進步之前端，致力成為亞洲區內領先的信息科技服務商，為客戶提供可靠、有效而全面的科技方案及服務。



## 港華輝信

港華輝信工程塑料（中山）有限公司成立於2000年，由香港中華煤氣和英國輝信集團有限公司共同創立，主要生產及供應燃氣管與水管專用的聚乙烯管件，並推廣英國輝信集團創新研製的全自動聚乙烯焊接設備及引進多家國際知名燃氣專用設備供應商的優質產品。2003年，公司生產的管件產品獲註冊“Fusamatic”商標。2004年10月，公司生產的電熔管件首次出口歐洲。

港華輝信出品優質，屢獲世界級認證。2004年，公司通過德國TUV ISO 9001:2000認證；2006年，公司獲英國專業燃氣學會（IGEM）認證；2008年，公司通過歐洲最權威的燃氣安全認證機構——荷蘭KIWA認證；2011年，港華輝信PE電熔管件產品（燃氣用、給水用）通過北歐國家標準

（INSTA）的認證審核；2014年，港華輝信通過燃氣企業聚乙烯（PE）輸配系統質量控制合作小組（G5+）審核認證。

發展至今，港華輝信已在廣東中山擁有10000多平方米的廠房，內配十多條生產線，引進英國輝信集團及中華煤氣在聚乙烯（PE）管道方面的先進生產技術和應用經驗，生產國際一流水平的高質量聚乙烯管件，產品出口香港及世界多個國家地區。同時，港華輝信還擁有中國合格評定國家認可委員會（CNAS）認可的聚乙烯檢驗實驗室，其出具的檢測結果得到國際同類認證組織的認可。

未來，港華輝信將繼續秉承香港中華煤氣的經營和服務理念，力爭成為中國的聚乙烯（PE）管道生產及焊接技術領域的專家。



2002年港華輝信在廣東中山建廠

G-Tech卓通管道系統（中山）有限公司成立於2012年，是香港中華煤氣投資的全資公司，專業供應聚乙烯（PE）管材、管件及相關配套產品。

卓通不僅擁有國內先進的PE管材生產工藝和技術，還配有世界尖端水平的檢測設備，可滿足國家標準要求的幾十項物理性能指標的檢測，可為客戶供應品質優良、安全可靠的產品，並提供專業管道系統整體解決方案。

卓通管道除管材生產外，還代理銷售港華輝信生產的管件等產品，在以中山作為物流配送中心的基礎上，分別在東北、華東、西南建立了區域倉儲基地，為客戶提供更為便捷的服務。

## 卓通管道



卓通已在東北、華東、華南、西南建立區域物流配送中心



卓通管材擠出生產線



# 卓裕工程



卓裕工程有限公司成立於1998年，為香港中華煤氣的全資附屬公司，是香港主要採用非開挖式技術的工程公司之一。公司擁有專業的人才、資源和先進設備，進行各項安裝和維修工程，包括：修復舊管道；鋪設新管道、電纜及套管等地下網絡工程；建造和維修水務設施、道路及渠務工程、城市燃氣管道和石油氣加氣站、以及有關氣體、給排水、電力、通訊、空調和消防等屋宇設施的工程。

公司以先進的非開挖管道鋪設技術，在安裝、翻修及更換地下煤氣管及供水管方面建立卓越聲譽。卓裕在鋪設地下管道時，無需開挖道路，可大大減

少對環境造成的影響和對公眾造成的不便。卓裕憑着專業技術，業務不斷增長，客戶包括香港主要公用事業機構和地產發展商。

2013年，卓裕為香港水務署進行一項長60公里的管道更換項目，其中12公里採用非開挖技術修復水管，有助提升資格，日後承接更大規模的工程項目。

2014年，卓裕完成香港元朗一個新住宅項目共2500個單位的電力裝置安裝工程，而另一個位於沙田落禾沙的住宅發展項目第二期及第三期共2000個單位

的電力裝置安裝工程亦進展良好。此外，卓裕參與啟德發展區的基建項目，並於大埔開始鋪設一條兩公里長的主要供水管道，預期於2016年底完工。

卓裕工程是香港政府認可的水務工程C級承建商，也是道路及渠務工程A級承建商，卓裕同時是香港政府機電工程署認可的註冊氣體工程承辦商。卓裕工程借着先進的非開挖技術及管道安裝技術，大大減低對環境及小區造成的影響，奠立非開挖工程的領導地位。除香港外，卓裕亦努力拓展內地及澳門地區的業務。

卓裕為水務署進行寶雲徑鹹水抽水站、馬己仙峽道鹹水配水庫的相關建造工程





# 卓誠工程



卓誠工程有限公司是香港中華煤氣的全資附屬公司，提供專業顧問、項目可行性研究、項目風險評估、工程項目管理、廠房設備安裝及調試服務。

1997年，在卓誠的監督下，香港新界船灣堆填區堆填沼氣開採設施及處理裝置及延伸至香港大埔煤氣廠的1.3公里地下管網正式建成並投用，設備的後期維修及保養工程亦繼續由卓誠的維修團隊負責執行。截至目前，香港新界船灣堆填沼氣處理廠每天可向香港大埔煤氣廠供應100萬兆焦耳沼氣，相當於18至24噸的石腦油。2007年，卓誠為香港新界東北堆填區堆填沼氣處理廠提供設計、採購及施工（EPC）一站式承包工程服務，這也是香港第二個堆填沼氣利用工程項目。

考慮到輕油製氣的生產過程中會排放大量二氧化碳，2000年，卓誠建立了二氧化碳乾冰生產廠房，將輕油製氣時所釋出的二氧化碳製成乾冰，出售至航空膳食等食品加工或製冷行業，產量可達每小時480公斤。同年，卓誠還完成氮氣生產廠房的建設工程，運用先進的空分技術，製造出純度達99.95%的液化氮供輕油製氣廠廠房開/停準備、壓力測試、吹掃及惰化反應爐等使用。

2006年，由卓誠統一設計、施工、驗收、管理的大鵬天然氣接收門站完工，該門站每天接收壓力高達90公斤、約195萬立方米的天然氣，供應至香港大埔煤氣廠及其他地方。隨後，香港大埔煤氣廠將8台生產爐改裝為天然氣及輕油混合製煤氣，卓誠是這次改裝工程的主要

承建商。改裝後，香港大埔煤氣廠的產量從原來的每天840萬立方米增加至每天約960萬立方米，產能提升15%，既解決了季節性的調峰問題，還有效降低二氧化碳、氮氧化物及硫化物的排放量，為保護環境作貢獻。

2010年，卓誠承建香港馬頭角製氣廠房改裝工程項目，負責整個改裝工程的設計、採購及施工（EPC）。此外，卓誠還為易高屯門航空燃油儲存設施提供工程技術顧問服務，並作為燃油儲存設施設計、危險品倉庫建設、額外輸送泵系統安裝的主要承包商，協助設計及調試海上碼頭、大型儲罐及其運輸設備，為新設施建立完整的ISO 14001系統。此項目已於2010年全面運作，是香港目前主要的航空燃油物流基地。

除在香港，卓誠還不斷努力拓展內

地業務，為山西晉城液化煤層氣項目和內蒙古煤製甲醇廠提供危險與可操作性分析（HAZOP）、工藝設計和設備審查以及風險評估等服務，務求把國際及香港的技術和管理經驗帶到內地。

憑借多年專業的廠房營運及維修經驗，卓誠建立了一套生產設備預防性維修管理系統，能有效延長生產設備的使用壽命，為客戶節省巨大的生產運作成本。此外，為加強廠房的安全性及可靠性，卓誠還積極配合國際社會對生產設備安全和可靠的要求，致力在廠房設計環節消除或減低潛在風險，並通過廠房建設安裝質量管理、生產設備審查、調試及管理專業技術顧問服務，保證工程施工質量，確保安全、環保要求均達到國際標準。目前，卓誠已獲得國際策略性合作伙伴的認可，能為客戶提供技術及優化方案。



2006年卓誠承建香港大埔煤氣廠改裝工程



隨着天然氣產業的蓬勃發展，燃氣表市場對技術升級及更新換代的需求日益增長，雖然皮膜表、羅茨表和渦輪表目前仍佔據着天然氣計量儀表的主導地位，但其面對現實需求的不適應性也日益顯現。對於有志在燃氣服務行業多元化發展的香港中華煤氣來說，智能燃氣表的廣闊前景不容錯過。



卓度工業用燃氣表

2010年10月，香港中華煤氣以微機電系統（MEMS）技術為基礎，並憑借豐富的應用經驗，開始進軍智能燃氣表市場，力圖為民用、工商業燃氣客戶提供先進、準確和高效的計量設備及智能抄表解決方案。由此，公司首個智能燃氣表及計量系統品牌“M-TECH”卓度應運而生。2011年，香港中華煤氣全資成立卓度計量技術有限公司，主要業務為開發、生產及銷售智能表計解決方案。卓度總部位於香港，在美國硅谷設立研發中心，並在深圳和成都設立生產及服務基地。

MEMS是由微傳感器、微執行器、信號處理和控制電路、通訊接口和電源



## 卓度計量

等部件組成的一體化的微型器件系統。其目標是把獲取、處理和執行的信息組成具多功能的微型系統，從而提高系統的自動化、智能化和可靠性水平。相對傳統機械，MEMS尺寸及厚度更小，由於採用以硅為主的材料，其電氣性能更優良。此外，採用大量集成電路（IC）生產中的成熟技術及工藝，進行大批量、低成本生產，也使其製造技術的性價比大幅提高。

卓度的產品主要分為兩種：商業用燃氣表和工業用燃氣表。其共同特點在於備有自動溫壓補償，不受表體外圍環境影響。同時具有高靈敏度、高精度、大量程比等優點，在性能、安裝、維護方面也具有獨特的優越性。

為配合智能儀表的應用，卓度又以燃氣公司表計管理業務流程為基礎，開發出智能互動計量系統（IMS）。通過前台儀表和後台管理系統的實時和雙向數據交換，實現遠距讀表、無卡預付、階梯收費、實時調價、閥門控制和客戶用氣量監控分析的業務功能，讓燃氣公司實時和準確掌握客戶的用氣情況，從而達到高效的供氣調度和客戶服務。

經過幾年的勵精圖治，卓度目前已建立起了西南區（成都、重慶）、華北區（濟南）、華東區（南京、蘇州、鎮江）、華南區（深圳）的技術服務網絡，並招募和培訓當地區域的技術服務工作人員，擔負起現場維護、落地檢定、產品維修及巡查等服務職責。截至目前，公司的智能燃氣表市場已遍布華南、華東、華中、華北、東北、西南等18個省、直轄市及自治區。在開拓國內市場的同時，公司也在積極開拓包括意大利在內的國際市場。



卓度商業用燃氣表



為向大眾提供更優質、安全、可靠的燃氣具及服務，2005年香港中華煤氣與港華燃氣共同研製和推出了“港華紫荊”這個具有完全“香港血統”的燃氣具品牌，系列產品包括燃氣灶、抽油煙機、消毒碗櫃、熱水器及採暖兩用爐等品類。

港華紫荊擁有國際標準的產品研發和檢測中心。集團於2005年6月成立廣州港華燃氣科技服務有限公司，通過引進具國際互認機制的全套燃氣具檢測標準和質量管理系統，進行燃氣應用產品的研究和開發，以及為民用及工商業燃氣產品提供全面的質量檢測服務。2007年，廣州港華燃氣科技服務有限公司正式通過中國合格評定國家認可委員會（CNAS）的認可，獲準使用ILAC-MRA/CNAS國際互認聯合標識，成為國際公認第三方實驗室。除為各種燃氣具提供專業的質量檢測服務之外，更對港華紫荊燃氣具的質量安全進行苛刻的第二重測試，使其安全性高於現行的國家標準，讓客戶使用更為安心。例如，在港華紫荊灶具產品中最為強調的是熄火安全保護裝置，此裝置相應會帶來成本的提高，但集團絕不會為

了追求利潤而放棄對安全的堅持。

港華紫荊在強調安全的同時更加注重產品的功能開發及節能環保。例如，港華紫荊開發了不同的灶具爐頭，因為不同的火焰燃燒方式適合不同的烹飪習慣，能使菜餚更為理想；港華紫荊還注重熱水器的恆溫功能，使熱水器不會因為水壓或者室內有其他用水而影響水溫，能為沐浴帶來更舒適的享受。這亦是集團推出港華紫荊品牌的初衷之一，希望通過優質的燃氣具產品提升民衆的生活品質。

此外，專業、優質的服務是港華紫荊達成成功的另一關鍵因素，也是集團

“港華紫荊”燃氣具累計銷售量突破290萬臺專業燃氣公司的優勢所在。所有港華紫荊產品均提供3年免費保修和定期安全檢查服務，大大加強了客戶對品牌的信心。為令品牌增值及提升市場競爭力，公司還推出創新的“一站式”服務（包括供氣、產品銷售、安裝、定期檢查和維修），客戶在集團下屬企業的客户中心即可辦理所有燃氣及燃氣具相關業務。而負責港華紫荊燃氣具安裝及售後服務的港華燃氣專業技術人員，均持有國家相關職業技能認證及港華培訓中心認證，能確保燃氣具安全及規範的安裝與維修，令客戶更加安心享用燃氣帶給他們的優質生活。

上市數年來，憑借其安全品質和專業服務，港華紫荊從全國數千個燃具品牌競爭中脫穎而出，屢創新的里程碑。自2007年起，在香港中華廠商會及香港品牌發展局聯合舉辦的“香港名牌暨香港服務品牌選舉”中，港華紫荊屢獲“香港名牌”殊榮；2011年，港華紫荊多款節能產品納入政府節能採購目錄，成為行業中為數不多的品牌之一；2013年，港華紫荊微晶嵌入式燃氣灶BRB-4060N（C）獲“中國十大創新機型獎”。

# 港華紫荊



港華紫荊  
BAUHINIA









1862年香港島景象，香港中華煤氣便於當年成立



1925年屹立於天星碼頭的煤氣燈



# 序

1862年6月3日。

對香港中華煤氣來說，這是一個非常特殊的日子。

這一天，南中國海岸，香江灣畔，香港第一家公用事業機構誕生。

從建造煤氣廠以供當時維多利亞市（香港中環區的前身）的500盞煤氣街燈開始，香港中華煤氣在香港經營了152年。

20世紀90年代，香港中華煤氣開始尋找可以發揮經驗優勢的新領域。其中一個方向就是考慮是否可以將公司在主營業務管道燃氣方面的經驗、管理理念複製到國內的不同城市。

由此也造就了90年代初以來香港中華煤氣在全國拓展燃氣事業，並於2002年成立全資子公司港華投資有限公司（港華燃氣集團），負責管理內地之投資項目。至今屬下的城市燃氣項目已達126個。

任何事物都脫胎於它所孕育的母腹，而歷史的內涵往往比我們想像的要豐富得多。

152年的百年老店，經歷了清朝、中華民國、新中國成立，也經歷過香港的金融動蕩和回歸。

152年耕耘，152年墾殖，現在不僅穩紮香港，而且在內地乘着國家大力發展清潔能源的浪潮，迅速發展。

我們對過去的成績感到欣慰，並且從過往的經驗中取得寶貴的智慧，幫助我們找到未來的方向，推動我們取得更圓滿的成就。

一段歷史已然過去，另一段歷史就此開始。





香港中華煤氣最早的總部和股東都在英國。由於當時的英國已經出現了集資成立有限責任公司的熱潮，可以為需要大規模投資的事業籌集資金，因此煤氣公司募集了35000英鎊的資本金，並向當時的香港土地測量總長查理·克萊雷申請營業許可和財政支持，以使他們可以在香港街道進行煤氣照明服務。

在股東和政府的協商，以及媒體

20世紀30年代香港小輪碼頭外的煤氣燈



早期煤氣公司於西環廠外的海報廣告

的關注下，香港中華煤氣達成的協議是這樣的：政府許可香港中華煤氣為位於中環的500盞街燈、政府辦公室的50盞燈和軍隊當時在香港的營房提供照明。

香港中華煤氣的歷史，就此開始了。

投入運營的香港中華煤氣使得香港成為整個東亞地區第一個使用煤氣照明的城市。1864年，香港中華煤氣

在香港建設24公里的管道，香港的港島區域都以煤氣燈照明。

除了公用的照明之外，家庭的煤氣服務也在19世紀後半葉得到了充分的發展。

這是香港中華煤氣作為一家公司享受到的第一個黃金期。

1889年，香港電燈有限公司成立；1901年，中華電力有限公司成

立。這兩家公司隨即推出的照明服務使得香港中華煤氣迅速面臨窘境。港英政府很快發現了電力照明的優勢，進而鼓勵電力發展，而把煤氣燈作為一種補充能源。

在19世紀末期和20世紀初期，香港中華煤氣在慘烈的競爭中一直處於不利的局面。同時，在20世紀初，香港中華煤氣還失去了它的幾位創始人。在外部動蕩中，香港中華煤氣必





早期煤氣公司於西環的陳列室

須在領導者更替的情況下，延續公司的生存和發展。

隨着香港華人的數量越來越多，香港中華煤氣敏感地發現，習慣於明火烹飪的中國餐飲，是煤氣應用的有利市場。20世紀20年代，公司在當時香港的商業中心連卡佛百貨開設了陳列室，展示了由公司工程師大衛·梅耶設計的新款煤氣竈具，同時提出“用煤氣烹飪”的口號，并自此大力轉向下游，努力發展除照明以外的煤氣應用領域。



早期煤氣公司下環分局

重新確立的市場地位和香港不斷擴大的人口基數，使得香港中華煤氣重新變得活躍起來。這一段時間可以稱為香港中華煤氣在香港的中間黃金期，整個公司的運作已經開始穩定地向一個未來將要成熟的市場靠攏。

一個大型城市公司的構架，已經建立起來了。

**1941**年12月，日本佔領香港後，血腥襲來。

從標準的公司經營來看，日據時



由於戰時燃料短缺，煤氣車代替汽油車作為交通工具

期的香港中華煤氣稱不上是在運作。承擔管理任務的歐洲職員幾乎全部離職，很多都流落到了異國他鄉；所有的設備都斷了備件供應，祇是在勉強運作而已。

1944年8月，西環的製氣廠不得不關閉，再過一年，九龍馬頭角的製氣廠也因為同樣的原因，在1945年6月暫停運作。

——摘自《領先的背後》









改變來自於創新。除資本之外，香港中華煤氣成功發展的優勢，在於其在152年歷程中所先行的做法，其內部持續革新的氛圍和制度，其為員工成果投資的能力和決心。正是對傳統的顛覆和創新，使得香港中華煤氣可以不斷地在公司組織內獲得前行的動力。

## 創新體現價值

在過去20年中，香港中華煤氣從一家傳統的公用事業公司迅速發展成為全國性的多元化業務集團。面對激烈的市場競爭，員工們勇於改變舊有的思維模式和工作方式，不斷創新、超越自我，使集團在保有優良服務及團隊文化的同時實現持續增長。

創新和企業增長之間的關係可以用一個簡單的公式來表達：企業增長=創新力x執行力。創新分為持續性創新和顛覆性創新。持續性創新指不斷改善產品，做好服務，按照顧客和市場的需求持續改進；顛覆性創新是突破性的，例如去尋找一個全新的市場，開發一個全新概念的產品，也可以從早已存在的市場和產品中研發創新的生產技術、探索新的營銷手段，降低成本，擴大市場銷售渠道，使相同產品的價格優於競爭對手，從而搶奪市場份額。

為什麼創意會如此重要？歷史所見，世界上有很多歷史悠久的公司都曾

是行業的佼佼者，但隨着市場轉變、新競爭者的進入及科技的發展和突破，他們的業務受到了極大的衝擊，最終被淘汰。以生產攝影膠卷聞名於世的美國柯達公司，便因為着戀曾經在膠卷上取得的成就，而被數碼相機的浪潮所淘汰；曾經是手機業龍頭的芬蘭諾基亞公司也因為敵不過美國蘋果公司具革命性的創新產品——智能手機iPhone致使業務迅速下滑，最後被美國微軟公司收購；十年前風靡一時的加拿大黑莓掌上通訊設備，由於沒有將創新的理念運用到龐大的消費市場中，現在也正面臨着倒下的命運。這些都是被顛覆性創新所淘汰的案例。

從另一個角度來看，縱使有創新的能力和追求，但如果公司沒有足夠的執行力，就不能成功生產出創新的產品或是將服務的理念完整地發揮出來，最終也無法成功。想要業務不斷發展就要敢於嘗試，雖然不能夠保證每一次嘗試都

成功，但祇要有毅力，不斷對產品和服務實踐創新，就能為公司尋找到成功的路徑和新的增長動力。當我們產生了新的想法，應該拿出來討論，弄清楚其中的理念和邏輯，把創新的想像優化為可執行的行動計劃。香港中華煤氣在這方面有許多成功的例子，如“永垂不朽”

管非開挖技術、監測地下管道的機器人等。這些成功的案例一度是行業中創新的理念，而集團通過卓越的執行力將這些創意落實，變成改善工序的有用工具和方法，為集團安全、服務的提升做出重大貢獻。

香港中華煤氣有熟識安全、工程、設計、選材、施工質量、維修以及操作

等事項的良好基礎，並擁有“把每一件事情做好”的企業文化。因此，員工能積極投入到創新之中，不斷改善工作方法，精益求精，將層出不窮的創意付諸實踐。未來，相信借助集團在各個層面所給予的最大支持，定能為個人、集團以及行業創造出更大的價值！

（節選自香港中華煤氣行政總裁陳永堅的講話）



“永垂不朽”立管安裝



集團發明的立管檢測飛行器作業中



# 創新業務流程 推動企業增長

香港中華煤氣自1992年引入“優質服務計劃”以來，累積完成的優質服務個案達1215個，創造超過4億元港幣的有形得益。2013年，香港中華煤氣在原有的“優質服務計劃”上加強創新元素，透過6個步驟推行集團獨有的“iSQS計劃”，包括文化、革新模型、創新工具、生態環境、員工動力及創意管理系統。 “優質服務計劃”締造的創意文化，加上完善的知識管理系統、信息共享平台等，為公司贏得“香港最受推崇知識型機構大獎2013” – “至高獎項”及“最佳知識分享文化獎”，2013年10月公司更獲頒“亞洲區最受推崇知識型機構大獎2013”。

2013年，香港中華煤氣共有665位同事參與“優質服務小組”，完成優質服務個案61個，有形得益高達2140萬元港幣。本刊特選錄其中的優秀項目，在此與大家分享。

## U-管小組

### 討論問題：

根據2012年統計數字，香港中華煤氣安裝服務技術員每年約有49萬次在光綫較暗環境下進行氣密測試。

### 改善方法：

設計新的配套組件與現有氣密測試儀器配合，使儀器能提供額外光源及功能。

### 得益：

- 1、改善氣密測試的工作環境，提升公司的專業形象及企業信譽。
- 2、預計每年節省近9萬元港幣。



新配套組件與現有U-管氣壓測試工具配合



新配套組件與現有電子氣壓測試工具配合

## 安檢船小組

### 討論問題：

根據2012年的統計數字，在已入戶進行定期安全檢查的4744間公共房屋中，我們發現立管及分支喉管的銹蝕比率為2%。

### 改善方法：

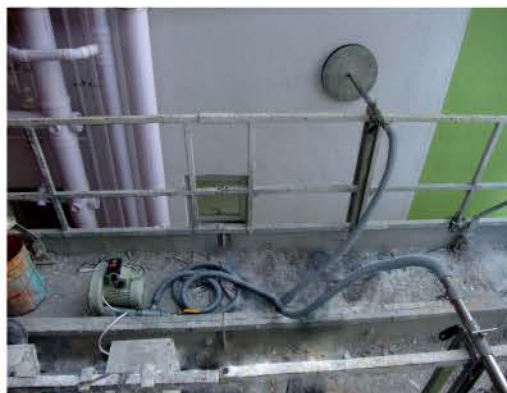
- 1、在公共房屋使用吊船替代竹搭棚架進行銹蝕立管及分支喉管的檢查及更換。
- 2、利用真空泵及吸盤來穩定吊船。

### 得益：

- 1、縮短更換銹蝕喉管的時間及減低對客戶的滋擾。
- 2、放棄竹搭棚架，也可減少碳足跡。
- 3、加強更換銹蝕立管及分支喉管比率，提升安全水平。
- 4、每年扣除竹搭棚架成本可節省130萬元港幣。



真空泵及吸盤裝置



利用真空泵及吸盤來穩定吊船



## 網中傑小組

### 討論問題：

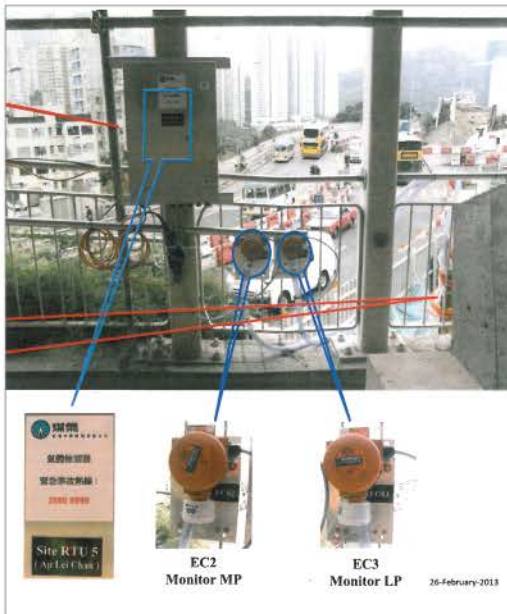
為確保鴨脷洲徑港鐵南港島綫904項目的臨時煤氣管道正常，配氣操作部在2013年至2014年期間須每天前往現場進行煤氣測漏工作，為期18個月。

### 改善方法：

在臨時煤氣管道上安裝“氣體傳感器探測系統”，實時通過無線數據傳送到香港北角大樓的煤氣監控中心。如果探測到煤氣泄漏，煤氣調度中心會實時通知緊急維修隊，以便在未發生嚴重事故前將煤氣泄漏完全修理妥當。同時，煤氣調度中心亦通過安裝在地盤的24小時保安室的“氣體警報器”實時通知地盤，並做出相關應急措施。

### 得益：

- 1、加強煤氣供應的安全及穩定性。
- 2、提高網絡操作效率。
- 3、採用“氣體傳感器探測系統”代替每日一次的煤氣檢測，在18個月內節省32萬元港幣。



煤氣感應器安裝在煤氣管道附近



信號傳送至煤氣監控中心及地盤警報器

## 品質之星小組

### 討論問題：

聚乙烯實驗室計劃在PE對熔接口拉伸測試方法上取得由香港認可處發出的HOKLAS認可，使實驗室可對外提供此檢測服務，以提高利潤。如採用行業為此測試切割樣品的方法（CNC數控機床切割），切割一個樣品需耗時約30分鐘，影響工作效率。

### 改善方法：

- 1、設計了一部高效、安全的樣品切割機，把繁複切割工序變為三個簡單的工序——夾妥、切割、鑽孔。
- 2、樣品切割機配有標準夾具、鑽床及切割臺。
- 3、切割機配上透明文件板、緊急停機按鈕等設備，使效率和安全並重。

### 得益：

- 1、此切割方法比業界採用的CNC切割法快了近40%至50%，令工作流程簡化，提高生產力。
- 2、為操作員提供安全的工作環境。
- 3、此項目的有形得益逾15萬元港幣。



聚乙烯對熔接口及拉伸啞鈴型樣品

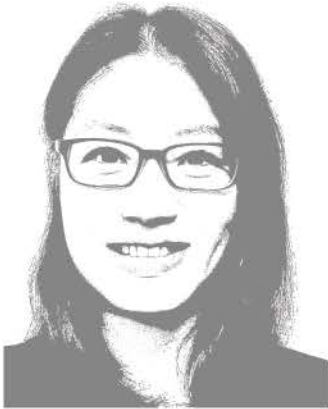


聚乙烯對熔接口拉伸樣品切割機





**編者按：**在過去的150多年，香港中華煤氣立足香港，輻射內地，實現城市燃氣、新能源、電訊等多元業務蓬勃發展，這與各業務板塊員工們的不懈努力密不可分。本期“面孔”欄目從四大業務板塊各挑選一名普通員工，通過分享他們在日常工作中的傑出表現，展示香港中華煤氣集團員工的風采。



姓名：劉佩儀

企業：香港中華煤氣

在香港中華煤氣燃氣科技發展部經理李浩良的眼中，工作認真、積極進取是“劉佩儀”這三個字帶給他的最深印象。2004年，劉佩儀主動請纓到內地工作。在擔任武漢市天然氣總經理助理期間，劉佩儀借鑒香港的安檢流程，與企業同事共同制定出適合當地實際情況的安檢工作守則，並參與人員培訓和考核工作，提高一線員工的專業技術水準和安全意識。通過不斷溝通，令國內客服同事由最初的抗拒，到最後接受並支持這個項目。

劉佩儀還曾是武漢市天然氣SQS小組的成員之一，為解決地質沉降造成樓房燃氣立管漏氣的問題，她和負責管網運行的同事共同研發了安裝在立管上的金屬密封伸縮管，通過增加立管的伸縮性，有效減少由地基沉降產生的立管變形和斷裂的機會，提高燃氣管網運行安全。此外，劉佩儀還通過與武漢市天然氣的市務銷售團隊的共同努力，與大型房地產開發商進行策略合作，成功完成對某大型房地產的“一站式”服務項目，提升項目燃氣具銷售的工作效率並鞏固企業與重點房地產開發商之間的合作關係。

2010年，劉佩儀調至武漢藍焰自動

化應用技術有限公司擔任客戶服務及產品質量總監，負責燃氣表客服及質量控制、民用智能表開發及實地測試等工作。在此期間，劉佩儀帶領40多名維修員為70萬民用客戶提供燃氣表具維修服務。為提高維修人員的工作積極性和生產力，她主動向公司提出及負責實行“全面推行維修員計件工資制度”，並將燃氣表維修服務範圍從民用客戶拓展至工商業客戶。

2012年，劉佩儀重返香港中華煤氣，加入燃氣科技發展部，參與卓越智能互動計量系統開發工作中有關生產、質量保證和制定銷售策略等方面的內容。憑借出色的項目管理能力、豐富的國內工作經驗和對國內燃氣表具市場的深刻了解，劉佩儀能夠針對產品功能設計和銷售策略提出有效、可行的建議，並綜合考慮產品標準和公司資源，制定合理、可行的產品驗收流程和標準，同時協調公司各部門、供應商和生產廠家共同解決生產環節中所遇到的各種問題，確保生產計劃順利進行。

2013年，劉佩儀獲評香港中華煤氣“2013年傑出僱員”稱號。



姓名：王海松

企業：濰坊港華

王海松是濰坊港華管網部調壓管理中心的一名調壓工，今年44歲的他從事調壓工作已有20多年，可以說他人生的最好時光都獻給了調壓工作。調壓站巡檢、調試、維修、監護等日常調壓工作對他而言，就如同一日三餐般規律和熟悉。

巡檢調壓是一項十分辛苦的工作，不論刮風下雨、寒冷酷暑，王海松每天都要騎自行車20餘公里，按時完成調壓器的巡檢、調試工作。每年春、秋、冬三季，是調壓中心最忙碌的季節，除了正常的設備維護外，還要對調壓器設備進行大修。每次大修，王海松都衝在最前面，連續工作2、3個小時不停歇，從設備的分解、組裝到調試運行，他永遠主動選擇最髒、最累、最複雜、責任最重的活兒。王海松還是維修故障調壓器的行家裏手，針對公司提出的不停氣大修調壓器的要求，他積極研究外接旁通的使用方法，探索出了自己獨特的旁通控制方式，能將壓力控制在準確的範圍內。因此，每次調壓器大修，祇要有他坐鎮，大家心裏就非常踏實。

2013年9月11日，公司熱線中心接到電話，反映濰坊市奎文區府調壓站壓

力波動大，王海松聽聞主動請纓。到達現場後，他發現調壓站針型閥有輕微堵塞現象，導致調壓器出口壓力波動較大。經過王海松半個小時的緊張維修，終於在午高峰到來之前排除故障。為了確保調壓設備運行穩定，他又在調壓站監護了30分鐘，確認無異常情況才撤離現場。

2014年1月15日，濰坊市開發區暢溪園小區客戶反映火小。王海松騎自行車第一個到達現場，他不顧天氣嚴寒立即投入到調壓器維修工作中。憑借多年的維修經驗和嫻熟的維修技能，在陸續趕來的同事的協助下，經過1個多小時的連續奮戰，王海松成功排除調壓器故障，使其運行壓力恢復正常。

2014年，王海松力戰三局，順利通過濰坊港華及華北區域管網運行技能大賽的選拔，最終贏得港華集團首屆管網運行技能大賽燃氣調壓工一等獎。





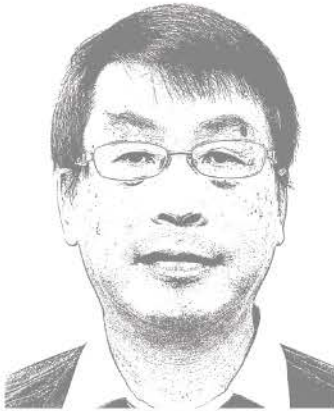
姓名：東光

企業：山東名氣通

2007年，山東名氣通位於臨沂市南坊新區的一期管綫工程全面開工，東光時任項目經理。2008年，因山東名氣通業務擴展需要，東光調任客戶經理。當時，臨沂市各運營商並不了解山東名氣通的業務情況，弱電管道銷售情況不容樂觀。東光主動出擊，令客戶逐漸了解並信任公司產品的品質，促成公司順利與臨沂移動、臨沂電信、臨沂聯通、臨沂廣電等企業簽訂銷售合同，創造了山東名氣通管道銷售的“開門紅”。也就在這一年，東光在攻堅運營商的時候認識了他現在的妻子，兩人通過業務談判相識相熟、相親相愛。

2009年，南坊新區一期管綫的道路建設工程基本完成，只剩下一些小工程和管道維護事宜，公司決定將一部分在臨沂工作的同事抽調至別處。堅守在南坊新區的東光則一人擔起項目經理、客戶經理和辦公室助理“三合一”的角色，大到與運營商談合同、參加南坊新區工程指揮部會議，小到為辦公室交水電費、整理文檔都要親力親為。截至2010年，臨沂南坊新區一期管綫項目實現合同額約1200萬元。

2011年，南坊新區二期管綫開工建設，截至目前已建成蒙上大道北段、沂蒙4路等多條管綫，並與臨沂各大電訊運營商簽訂了代建或銷售合同。2012年和2013年，東光在臨沂地區均實現500萬元左右的銷售成績，超額完成銷售目標。2014年，東光成功簽訂超過1000萬元的銷售合同。



姓名：朱永傑

企業：易高

朱永傑是西九龍易高加氣站主管，在易高工作已有12個年頭，主要負責加氣站日常營運管理工作。每天下午4時許，是西九龍易高加氣站一天中最繁忙的時段。在朱永傑的管理下，加氣站車輛雖多、工作雖忙，但忙而不亂，工作人員都井井有條地為客戶提供專業、高效的優質服務，得到司機師傅們的一致好評。

朱永傑不但管理有方，面對突發事情，他也總能鎮定應對，並依照公司指定的程序處理。2013年8月24日，一輛出租車在加滿氣準備退槍時突然漏氣，朱永傑聞訊立即上前，發現那輛出租車的加氣口處有異物，阻礙氣口封閉造成洩漏。他果斷拔除異物，化險為夷。事後經過調查，發現是司機私自用尼龍草繩連接氣蓋和入氣口以防氣蓋遺失，時間一長，草繩鬆散脫落導致加氣口堵塞。有鑒於此，朱永傑集思廣益，在公司現行的《正確安全入氣程序》中加入“關注異物”的注意事項，並憑借該建議獲香港中華煤氣頒發“2013年最佳險失事故呈報”獎項。

2014年，朱永傑憑借在工作中的傑出表現，獲得由香港職業安全健康局及香港勞工處頒發的“第六屆全港傑出職業安全員工嘉許計劃2014——管工組銅獎”，並獲評香港中華煤氣“2014年傑出僱員”稱號。



# 《The Art of Thinking Clearly》

作者：Rolf Dobelli

我們時常會憑借直覺或無意識地做出決定，並在事後為之補充看似合理的理由。在大多數情況下，這些思維的“陷阱”會為我們營造出一種“我所做的決定非常明智”的錯覺，它讓我們相信自己是獨一無二的“幸運兒”，但事實上，我們只是在類似的思維陷阱中越“錯”越勇。

如果你不同意以上觀點，我們不妨設想一個場景來驗證：如果某天你買了一張電影票，影片播放了快一個小時後，你發現這部電影已經乏味到你無法忍受的地步，你會選擇離開，還是會因為捨不得幾十元的電影票繼續端坐在座椅上接受“煎熬”？如果你的答案是後者，說明你已經掉入“沉沒成本謬誤”的迷思當中。

《The Art of Thinking Clearly》通過生活中100個常見的小片段，帶着放大鏡一一檢視其中的邏輯綫條，找尋隱藏其中的思維陷阱，教會我們辨清思考盲點，排除決策障礙，選對思考方法。借用哈佛教授邁克爾·桑德爾在公開課上的講話，“讀完這本書，並不能讓你的思考過程變得更簡單，相反，它會改變你對熟悉事物的認知，把那些我們曾經熟視無睹的情景和理所當然的想法變得陌生。它並不會為我們提供新的信息，而是引導

我們用新的方式重新看待這些事物，一旦熟悉變得陌生，它就永遠都不再如以前一樣了。你或許會因此感到不安，但企業管理者最應該面對並接受的地方。

INTERNATIONAL BESTSELLER

“Rolf Dobelli is endowed with both imagination and realism, a combination hard to find since the sixteenth-century Renaissance.”

—Nassim Nicholas Taleb, author of the *New York Times* bestseller *The Black Swan*

## The Art of Thinking Clearly

ROLF DOBELLI

# 《The Innovator's Dilemma》

作者：Clayton M. Christensen

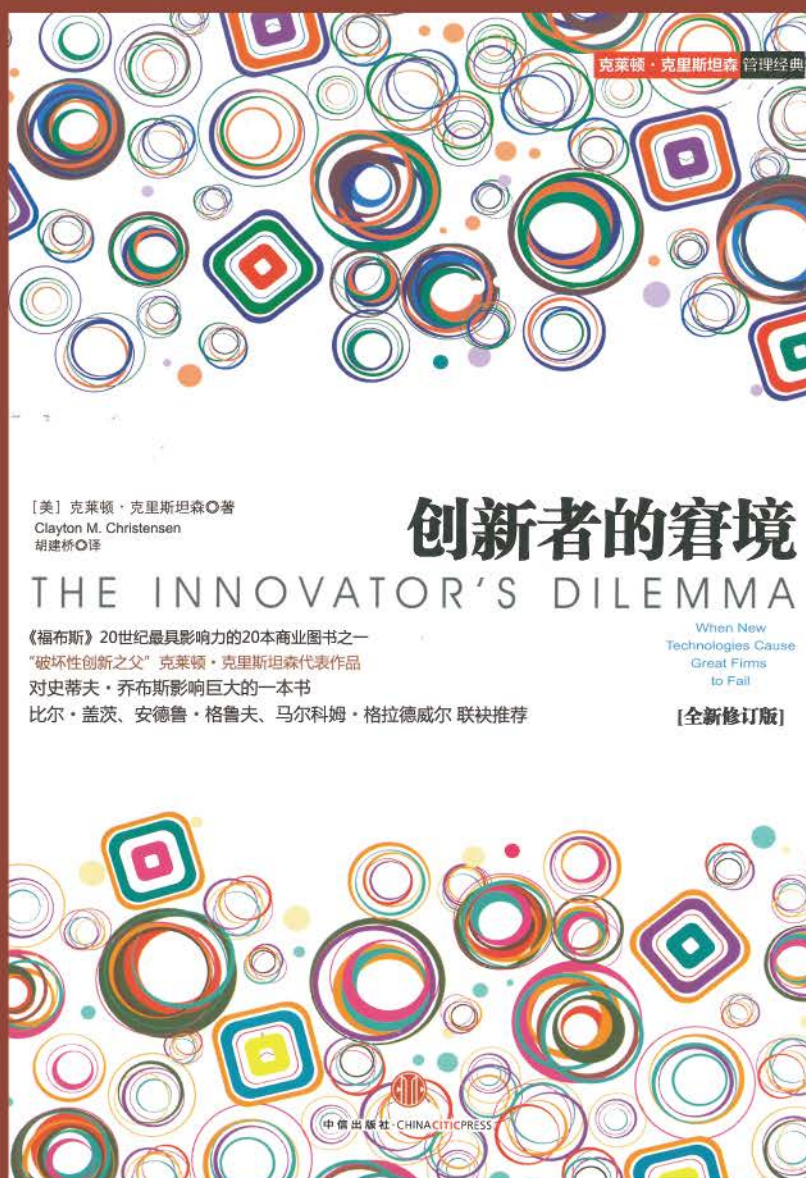
商場風雲變幻，商機轉瞬即逝，曾經叱咤風雲的企業為何在面對市場變化及新技術的挑戰時慘遭淘汰？答案竟然是因為它們精於管理，信奉“客戶至上”等傳統商業概念，認真研究市場趨勢，將投資資本系統地分配給了能夠帶來最佳收益率的創新領域。相信這樣的答案足夠令很多企業管理者感到坐立不安了。

書中，作者提出了“延續性技術”和“破壞性技術”的概念，“延續性技術”有一個共同的特點：它們都是根據主要市場的主流客戶一直以來所看重的性能層面來提高成熟產品的性能。而“破壞性技術”則恰恰相反，在短期內“破壞性技術”產品的性能會低於主流市場的成熟產品，它所擁有的特性往往也祇被一些邊緣客戶看重，不被能夠為企業帶來最大利潤的客戶所需要。因此，大多數已經習慣於聽取最優質客戶意見，集中資源投資高利潤產品的領先企業最容易忽略甚至抗拒類似的“破壞性創新原則”，最終湮滅於商業的浪潮之中。

然而，雖然希臘神話中伊卡洛斯最終因羽翼散落而墜亡，但當人類逐漸了解有關重力等自然法則和物理學原理並利用它們來設計飛行系統後，有關飛翔

的夢想不再難以實現。同樣，儘管已有不少領先一時的企業在“破壞性技術”面前跌倒，但如果企業的管理者能夠理

解並利用好這些法則，就能在面臨“破壞性技術”變革時找到最適合企業的解決方案，扭轉局面，創造新的商機。









集錦

天下

東西









- 1、2 香港中華煤氣舉辦“Mad Dog Cafe”溫馨暖意義賣活動，香港中華煤氣常務董事辦公室團隊自製美食，鼓勵同事踴躍捐出善款。活動共籌得196428元善款，該款項將全數用作為有需要的老人院贈送及安裝電動智能廁所板，改善長者的生活水平。





1、2、3 | 香港中華煤氣在元朗錦田的低碳農莊舉辦“煤氣‘糉’有機”活動，公司義工以及一群來自匡智會的學童一同製作低碳有機糉並體驗有機耕作。2014年，香港中華煤氣動員全港各區義工包裹25萬只愛心糉送贈給獨居長者及有需要的人，傳揚“關愛共融”精神。



- 4 港華燃氣開展“萬樓同心為公益”活動，港華溫馨義工隊義工與華泰小區居民一起包糉，並上門探訪20戶社區空巢家庭，為他們送上節日禮品。60多家企業積極響應，探訪當地福利機構、社區，與那裏的長者、兒童一起包糉子、過端午。各企業共包裹贈送10萬餘只糉子。
- 5、6 端午節前夕，港華輝信義工與青年志願者代表一起在中山市慈善愛心店為殘障人士包糉子、送慰問品。各地華衍員工也走入社區、老年公寓、幼兒園，與居民、長者、孩子們共度佳節，為孤寡長者及困難家庭送去糉子、食用油、牛奶等慰問品。







- 1 泰國每年一次的盛大甜角節期間，泰國易高贊助了當地一所學校Niyomsil的足球運動員參加“第三十五屆泰國甜角節比賽”，亦在節日期間參與了Petchabun省能源部組織的能源展，向各位與會來賓介紹易高及其項目進度。
- 2 泰國易高舉辦了第一屆“小小石油工程師活動”，旨在向青少年傳達石油工程方面的知識。





- 3、4 | 內蒙古易高愛心義工隊前往呼和浩特市哈拉沁溝參加內蒙古北方新報組織的植樹公益活動，短短2個小時，共栽種山桃30餘棵。
- 5 | 泰國易高向當地的一所名為Banmabsamor的學校捐贈了體育活動用品及午餐款項等，並捐助一名貧困生的學費，向其發放獎學金。





1 | 香港中華煤氣首次贊助並參加由健康空氣行動（CAN）舉辦的“索氣大作戰”大型城市比賽。參賽團隊需在限定的120分鐘內，探索香港中環的街道及公共空間，完成各種不同的有趣任務。活動旨在讓參加者通過對街道、社區的深入觀察、創作和記錄，反思公共空間的意義，以全新的視角及長遠的目光理解“空氣污染”的相關議題。

2、3 | 為喚醒人們對水資源的關注、重視與愛護意識，華衍水務旗下企業開展了系列活動。大晚報小記者工作室的小記者們來到蕪湖華衍水質檢測中心參觀，通過參觀蕪湖華衍的中心化驗室，揭開自來水的奧秘。吳江華衍邀請吳江實驗小學學生及家長共計48人走進位於雲龍西路的第二水廠，親身體驗自來水的製水工藝。

華衍水務、吳江實驗小學雙方代表齊聚一堂，共同見證了“吳江實驗小學少先隊實踐活動基地”揭牌儀式，基地將定期面向學生開展水知識相關活動。

1	4	5
2	3	6





4、5、6 | “港華輕風行動”分別來到山東濰坊、濟南，將校服、書籍、籃球等生活及文體用品送到當地小學的學生手中。此外，港華燃氣與濰坊港華共同出資，為濰城區濰坊盲童學校建設烹飪教室。當天下午，義工前往該校，在新建成的烹飪教室裏同孩子們共同體驗明火煮食的樂趣。



### 全球首套可移動式天然氣液化裝置面世

全球第一套可移動的集裝箱式天然氣液化裝置（即小型液化天然氣LNG工廠）在銀川建成投入生產。該項目採用高度智能化、模塊化的設備，對管道天然氣及非常規天然氣進行直接淨化、液化得到LNG商品，成功將龐大、複雜的工廠流程裝置變成一體化的模塊機組設備，避免大量地面設施及管道投資，建立了一種“建工廠變成像買設備一樣簡單”的投資、運營模式。

### 全球首個雲交易平台在克拉瑪依誕生

通過新疆中亞商品交易中心雲交易平台，全球第一筆“雲商品”交易成功，交易金額約26萬元。這種國際領先交易模式的推出，將推動我國雲計算產業的跨越式發展，從此以後，雲計算能力等雲服務產品，可以像電力商品一樣，在全世界範圍內實現交易。這對信息產業的發展具有開創性意義。

作為國家級雲計算應用示範基地，克拉瑪依市的雲計算產業園區擁有7.17萬平方米的機房，全球知名雲計算服務提供商華為、HP、IBM等都已落戶其中。工信部統計數據顯示，從2010年至今，我國雲計算產業一直以40%的速度增長，2010年市場規模僅為350億元，預計2014年將突破1000億元。

### 我國將迎來生物質能大規模開發浪潮

多位專家在2014中國國際生物質能大會暨展覽會上指出，生物質燃料綜合利用是未來一致的方向，預計到2020年生物質能利用量將達1.1億噸標煤。中國科學院院士、中國工程院院士石元春表示，我國將迎來BTL（生物質製油）、二代乙醇和BNG（生物質天然氣）等先進生物燃料大規模開發的浪潮，這是一次意義重大的技術革命和原料革命。

發改委能源研究所秦世平在《中國生物質能產業發展路線圖》中指出，我國生物質能產業目前處於初期階段，未來生物質產品類型將涵蓋電、熱、油、燃氣和液體燃料。預計到2030年，生物質技術生產成本與同類化石能源同類產品的生產成本相持平，其中生物質混燃發電、生物質供熱替代天然氣都有很大的優勢。

### 全球首艘浮式混合動力LNG發電船即將投用

全球首艘浮式混合動力LNG發電船“Hummel”號在德國漢堡舉行命名儀式。“Hummel”號浮式LNG發電船船長77米，船寬11米，在命名儀式後，“Hummel”號和“IDA Cruises”號郵輪連接並成功傳遞了動力。

目前，郵輪靠港時的電力供應主要依賴於船上的柴油發電機，而柴油發電機的排放物會造成空氣污染。採用浮式LNG混合動力供電船則解決了這個難題，船上發動機採用熱電聯產技術（CHP），發電機組採用LNG燃料，產生的電力接入郵輪的供電網。郵輪靠港後運轉所需的電力不需要由船上的柴油機提供，而是使用更環保的LNG燃料。

浮式LNG混合動力發電船的成功為整個航運業樹立了一個環境和氣候保護的榜樣。按照計劃，2015年初該船將正式投入使用，為進出漢堡港的船舶提供動力。

### 聯合國氣候大會達成協議草案

在秘魯首都利馬舉行的為期兩周的聯合國氣候峰會達成一項協議草案，為2015年巴黎氣候大會簽訂全球協議奠定基礎。

據《聯合國氣候變化框架公約》組織稱，190個國家參加了此次聯合國氣候變化框架公約第20次締約方大會（COP20），經過協商達成的這項協議草案將作為國際氣候公約於明年在巴黎簽署。此公約要求各國細化應對全球變暖的責任，並將於2020年開始生效。

該協議草案規定，發達國家和發展中國家在應對全球變暖問題上將視國家具體情況而擔負不同的責任。此外，該草案還號召發達國家為發展中國家，尤其是那些深受“氣候變化負面影響”之害的國家，提供應對氣候方面問題的財政援助。部分發達國家和發展中國家在大會上承諾，將捐助“綠色氣候基金”。

### 哈薩克斯坦研究天然氣製油燃料技術

哈薩克斯坦能源部部長什科裏尼克稱，哈正在研究天然氣製油燃料技術（GTL），該技術將把天然氣轉化成高質量不含硫的發動機燃料和其它重質碳氫化合物產品。項目將在與英國Compact GTL Limited公司加工伴生氣和採用伴生氣生產合成石油和成品油，並在哈薩克斯坦聯合石油開採項目框架內進一步發展和推廣創新從技術的合作備忘錄範圍內進行。



### 熱熔PE去除機

又名“防腐層剝離機”。“熱熔PE去除機”採用最先進的變頻技術和電磁加熱技術，將設備貼近管道表面，產生渦流加熱，使管道內壁溫度迅速上升，由內至外對3PE防腐層進行透熱，幾十秒內，即可使3PE防腐層表面溫度升至80至100℃，再採用自動或手工方式快速去除塑料層。該產品可廣泛應用在石油、石化流體介質管道輸送行業中的安全搶修、建設施工等方面，是目前世界上最先進的油氣管道外壁3PE防腐層去除裝置。



### 電池串級功率優化光伏組件

與傳統光伏組件級功率優化方案不同，電池串級功率優化光伏組件通過集成最大功率點追蹤（MPPT）智能技術，實現對光伏組件中每串電池片的獨立優化和最大功率點的實時追蹤，有效減少光伏組件間的不匹配損耗，提升光伏系統的效率，比傳統光伏組件增加20%的發電量。此外，該組件可最大程度地防止熱斑效應，延長光伏組件的使用壽命。



### 小型氫氣發生器HYSERVE-300

小型氫氣發生器HYSERVE-300，使用城市燃氣、LPG、生物質能源為原料生產氫氣，產量可達每小時300立方米（在0℃、1個大氣壓的標準狀態下換算得出），是以往產量的3倍。同時，設置面積可減少約42%，設備成本可削減50%，重整效率（指產品氫發熱量與所投放的原料和燃料的合計發熱量的比率）可達79%，能滿足氫燃料電池車（FCV）不斷提高的用氫需求。









為客戶供應安全可靠能源，  
並提供親切、專業和高效率的服務，  
同時致力保護及改善環境。

